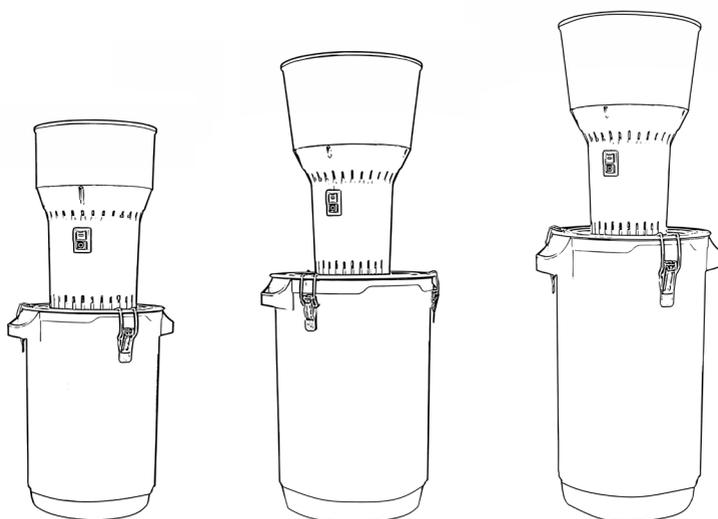




ELEKTRISCHE GETREIDEMÜHLE



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Inhaltsverzeichnis	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	5
Gebots- und Verbotszeichen	6
Symbole und Abbildungen	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Allgemein	7
Arbeitsplatz	8
Elektrische Sicherheit	9
Gefahren durch hohe Temperaturen	9
Gefahren durch rotierende Teile	9
Restrisiken	10
Nach der Lieferung	10
Gerätebeschreibung	11
Montage	12
Inbetriebnahme	13
Reinigung, Pflege und Wartung	14
Allgemeine Reinigung und Pflege	14
Lagerung	15
Transport	15
Fehlersuche	16
Technische Daten	18
Entsorgung	19
Gewährleistung	19
Service	20
Ersatzteile	20
EU- Konformitätserklärung	21
Notizen	22



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit dem Gerät müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf. Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen. Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Geräts ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei der EBERTH Getreidemühle handelt es sich um ein elektrisch betriebenes Gerät zum zermahlen und schroten von nicht ölhaltigen Getreidearten. Ideal geeignet zum Schroten von Getreiden wie Weizen, Hafer, Gerste, Roggen sowie zur Herstellung von Futtermischungen. Das Gerät ist durch seine einfache und sichere Handhabung sowohl für den Einsatz in der Landwirtschaft als auch für den Gebrauch in Betrieben bestens geeignet.

- Die elektrisch betriebene Getreidemühle dient zum Mahlen von Getreide.
- Das Gerät darf nicht überladen werden, nur bestimmungsgemäße Verwendung.
- Verwenden Sie kein fehlerhaftes oder defektes Gerät.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Veränderungen am Gerät übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile!

Tabelle 1

Bezeichnung	Anzahl	Bild
Motoreinheit mit Trichter	1	
Auffangeimer	1	
Sieb* (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Schraubenschlüssel	1	

*Ein Sieb ist bereits vormontiert.

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise

 **GEFAHR**

Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

 **WARNUNG**

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

 **VORSICHT**

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen oder Zerstörung des Gerätes zur Folge haben können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor heißen Oberflächen. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor Kippen des Gerätes. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor Verletzungsgefahr durch hohe Geräusentwicklung!



Warnung vor Einzug in rotierende Teile. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!

Gebots- und Verbotsszeichen



Schutzhandschuhe benutzen.



Gehörschutz und Schutzbrille tragen.



Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!

Symbole und Abbildungen



Bitte lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung!



Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung der Maschine zu beachten sind.



Niemals im Hausmüll entsorgen!

Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und leisten Sie den Hinweisen Folge! Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Allgemein

- Als Erstbenutzer lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden. Wird ein Jugendlicher über 16 Jahren von einem Fachmann unter Aufsicht ausgebildet, ist er von dem Verbot ausgenommen.
- Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus.
- Das Bedienungspersonal ist gegenüber Dritten verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Durch Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Der Benutzer muss wissen, wie das Gerät im Notfall zu stoppen ist. Der Benutzer muss sich mit allen Bedieneinrichtungen, den Anschlussdosen und den Anschlüssen des Geräts auskennen.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, das sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch.
- Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können stehen.
- Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Ändern Sie niemals das Gerät und dessen Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen oder machen Sie niemals die Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen unbrauchbar.
- Geräteänderungen und Änderungen an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können Geräteschäden verursachen.
- Niemals ein Gerät in Betrieb nehmen, das nicht betriebssicher ist. Falls das Gerät Anzeichen von Störungen oder Defekten zeigt- sofort außer Betrieb nehmen. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie unseren Kundenservice. Sichern Sie das Gerät vor unbefugtem Zugriff. Der Benutzer ist für Unfälle und Schäden verantwortlich, die gegenüber anderen Personen, deren Eigentum und Tieren auftreten.
- Das Gerät nur mit allen vorschriftsmäßig angebrachten Sicherheitseinrichtungen betreiben. Es besteht Einzugsgefahr für Hände und Füße in das Gerät. Unfallgefahr.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals allein. Eine Person muss für Notfälle in Sichtweite bereit stehen.
- Niemals das Gerät während des Betriebes Drehen, Kippen oder im Standort wechseln.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Das Gerät für den Betrieb auf eine das Gerätegewicht ausreichend tragende, ebenerdige und feuerfeste Fläche stellen. Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand des Gerätes.
- Vor Arbeiten mit dem Gerät die ordnungsgemäße Funktion des Geräts prüfen. Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Defekte Geräte können Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer gefährden.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör und Werkzeuge entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Bewahren Sie ungenutzte Geräte und deren Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die Anweisungen nicht gelesen haben. Das Gerät ist gefährlich, wenn es von unerfahrenen Personen benutzt wird. Kinder und Tiere müssen einen Mindestabstand von 10 m zum Betriebsbereich einhalten.
- Beachten Sie die Lärmschutzvorschriften beim Einsatz des Gerätes in Wohngebieten.

Arbeitsplatz

- Stellen Sie das Gerät auf eine nicht brennbare, feuerfeste Fläche. Die Maschine darf nicht wackeln. Räumen Sie den Arbeitsplatz frei.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Sorgen Sie für eine das Gerätegewicht mit Ladung ausreichend tragende Fläche.
- Niemals das Gerät Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen. Wichtige Teile können rosten.
- Drehen, kippen oder wechseln Sie niemals den Standort des Gerätes während des Betriebes.
- Verlegen Sie das Stromkabel stolperfrei. Bei Kabelverlängerungen, benutzen Sie einen Aufbodenkanal, um Stolpern zu verhindern.
- Halten Sie einen geprüften, passenden Feuerlöscher für Notfälle in der Nähe des Gerätes bereit.
- Schnittgefahr der Gliedmaßen! Lassen Sie niemals während Arbeitsvorgängen, Körperteile in Gefahrenbereiche des Geräts gelangen.
- Überschreiten Sie niemals die Belastungsgrenze des Gerätes während des Arbeitens.

Elektrische Sicherheit

- Falls Sie die Anschlussleitung verlängern wollen, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Diese Maßnahme verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Niemals die Anschlussleitung zweckentfremden, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie die Leitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Niemals die Leitung unter dem Gerät einklemmen, knicken, quetschen oder verknoten. Rollen Sie die Leitung immer vollständig aus. Tauchen Sie niemals die Leitung in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beschädigte, nasse oder verwickelte Leitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich, wenn alle Anschlüsse trocken und sicher sind. Ein Eindringen von Wasser in und an das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die verwendete Steckdose muss mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgerüstet sein (FI-Schalter).

Gefahren durch hohe Temperaturen

- Während des Betriebes wird das Gerät, besonders der Elektromotor sehr heiß. Niemals das Gerät während des Betriebes abdecken. Niemals die Kühlrippen des Motors blockieren.

Gefahren durch rotierende Teile

- Niemals Gegenstände ins Innere des Gehäuses führen.
- Niemals das Gerät mit offener oder gelockerter Abdeckung in Betrieb nehmen.
- Niemals Arbeiten an sich bewegenden Teilen des Gerätes durchführen.

Ziehen Sie den Netzstecker:

- Nach der Abkühlphase.
- Während der Wartung.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen.
- Vor jedem Transport.



Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

- Es besteht Verletzungsgefahr für die oberen Gliedmaßen (z.B. Hände, Finger).
- Hitzeentwicklung an Bauteilen kann zu Verbrennungen und anderen Verletzungen durch einen möglichen Kontakt führen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

Nach der Lieferung

Vor dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät entfernen.

- Im Falle der Entsorgung der Verpackung, die in Ihrem Land geltenden Vorschriften beachten.
- Wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zuführen.
- Bitte prüfen, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind und keine Transportschäden vorhanden sind.
- Falls Teile fehlen oder Schäden vorhanden sind, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Bitte alle Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereithalten.



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf. Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung. Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Gerätebeschreibung

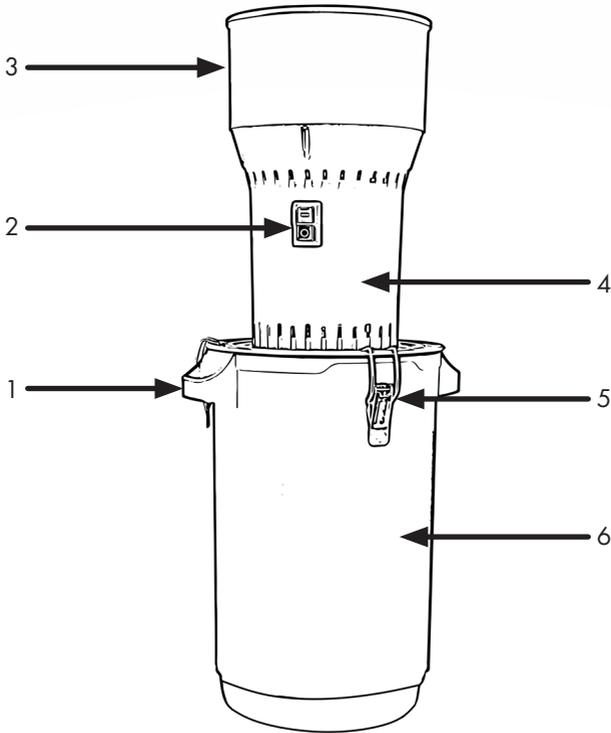


Abbildung 1: Allgemeine Bestandteile des Geräts

Tabelle 2

1. Tragegriff	2. EIN/AUS-Schalter
3. Einfülltrichter	4. Motoreinheit
5. Verschluss Auffangeimer	6. Auffangeimer

Montage

Aus Verpackungsgründen ist diese Maschine nicht komplett montiert. Die zu montierenden Teile befinden sich in der Verpackung.



	⚠ VORSICHT
	Verletzungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker nicht eingesteckt ist.

Montage des Siebes



Ab Werk ist schon ein Sieb montiert, falls ein anderes gewünscht ist, tauschen Sie dieses aus.

	⚠ VORSICHT
	Im Lieferumfang sind fünf Siebe enthalten, mit denen sie den Mahlgrad variieren können. Zum Wechsel unbedingt Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

1. Schrauben Sie zuerst die zwei Muttern des Siebes ab und nehmen Sie das Sieb ab. Setzen Sie anschließend das gewünschte Sieb genauso wieder darauf und schrauben Sie die Muttern fest. (Abb. 2)

	⚠ VORSICHT
	Wenn die Schrauben nicht ausreichend angezogen werden, können sie sich lösen und das Gerät beschädigen. Deshalb müssen die Sieb-Schrauben vor jeder Inbetriebnahme überprüft und fest angezogen werden.

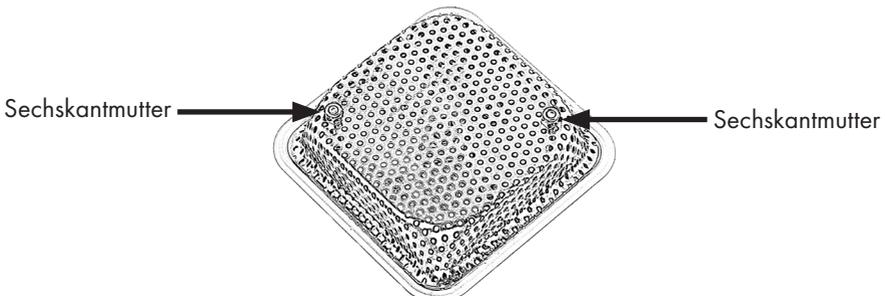


Abbildung 2

2. Platzieren Sie die Motoreinheit mit Einfülltrichter auf dem Auffangbehälter.
3. Verriegeln Sie die Verschlüsse vom Auffangbehälter.

Inbetriebnahme

	⚠ VORSICHT
	Achten Sie darauf, dass nur trockenes Gut zum Mahlen eingeführt wird. Feuchtes/ Nasses Mahlgut führt zu Verstopfung und Beschädigung des Gerätes droht!

	⚠ WARNUNG
	Geräteschaden und Verletzungsgefahr drohen. Das Gerät darf nicht benutzt werden, um Holz, Plastik oder metallische Gegenstände zu bearbeiten.

	⚠ VORSICHT
	Kontrollieren Sie alle eingeführten Mahlgüter vorher auf Fremdkörper.

	⚠ WARNUNG
	Wenn die Befestigungsschrauben für das Mahlsieb nicht ausreichend angezogen werden, können sie sich lösen und das Gerät beschädigen. Deshalb müssen die Sieb-Schrauben vor jeder Inbetriebnahme überprüft und fest angezogen werden.

- Alle Geräte werden vor dem Verpacken auf Funktion geprüft. Vergewissern Sie sich trotzdem vor der ersten Inbetriebnahme, dass alle Schraubverbindungen fest sitzen und nicht lose sind.
- Ziehen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung an.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen und trockenen Untergrund.
- Füllen Sie das geeignete Mahlgut in den Einfülltrichter. Das Mahlgut darf nicht feucht oder nass sein und keine harten Fremdkörper enthalten.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine normgerechte und unbeschädigte Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit dem „Ein-/Ausschalter“ ein. Öffnen oder entriegeln Sie auf keinen Fall den Auffangbehälter, solange das Gerät in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät mit dem „Ein-/Ausschalter“ sofort aus, wenn das Mahlgut vollständig gemahlen ist.

	⚠ WARNUNG
	Das Gerät ist mit einem Überhitzeschutz ausgestattet. Läuft der Motor zu heiß, schaltet er automatisch ab. In diesem Fall warten Sie einfach einige Minuten ab und starten sie das Gerät erneut.



Produkte, die mit diesem Gerät verarbeitet werden, sind nicht für den menschlichen Verzehr geeignet.

Reinigung, Pflege und Wartung

	⚠ VORSICHT
	Elektrischer Schlag droht. Netzstecker ziehen! Reinigungs-, Pflege- und Wartungsarbeiten ausschließlich nach der Unterbrechung der Stromzufuhr durchführen!
	⚠ VORSICHT
	Heiße Oberflächen. Kontakt mit heißen Geräteteilen vermeiden! Teile abkühlen lassen! Netzstecker ziehen!

Allgemeine Reinigung und Pflege

- Bevor Sie anfangen, zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.



Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen. Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.



Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

- Reinigen Sie das Innere des Gerätes nach jeder Anwendung.
- Kontrollieren Sie nach jeder Anwendung, ob alle Schrauben fest sitzen und das Netzkabel frei von Beschädigungen ist.
- Kontrollieren Sie alle 50 Betriebsstunden, ob die rotierenden Teile unbeschädigt sind und sich per Hand geräuschfrei drehen lassen.
- Kontrollieren Sie alle 200 Betriebsstunden, ob das Schlagwerk ausgetauscht werden muss. Reinigen Sie den Motor und Lüfter mit Druckluft.

Lagerung

Gerät nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand alle Teile und der Verpackung kontrollieren. Wenn erforderlich - Erneuern!

Transport

- Wenn Sie das Gerät auf längeren Reisen transportieren, verpacken Sie es zusammen mit den Zusatzeilen.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker und das Kabel nicht geknickt oder beschädigt sind.



▲ VORSICHT

Geräteschaden droht. Beim Transport können sich Kabelverbindungen lösen. Prüfen Sie sämtliche sichtbare Kabelverbindungen auf festen Sitz.

Fehlersuche

Tabelle 3

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Motor läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Leitungen überprüfen.
	Anschlussleitung defekt	Überprüfen lassen bzw. erneuern. (Elektrofachkraft)
	Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Vom Elektrokraft prüfen lassen.
	Motor oder Schalter defekt	
Gerät läuft an, blockiert jedoch bei geringer Belastung und schaltet evtl. automatisch ab	Verlängerungskabel zu lang oder zu kleiner Querschnitt	Verlängerungskabel mindestens 1,5 mm ² bei maximal 25 m Länge.
	Steckdose zu weit vom Hauptanschluss und zu kleiner Querschnitt der Anschlussleitung	Kürzeres Kabel Querschnitt mindestens 2,5 mm ² .
Motor bringt keine Leistung	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	Verlängerungskabel mindestens 1,5 mm ² bei maximal 25 m Länge.
	Überlastung	Gerät prüfen.

Motor stoppt	Motor zu warm gelaufen, Überhitzeschutz ausgelöst	Warten Sie einige Minuten, bis das Gerät wieder abgekühlt ist, und starten Sie es erneut.
	Fremdkörper oder Verstopfung blockiert das Schlagwerk	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie das Gerät, entfernen Sie das Sieb und kontrollieren Sie, ob Fremdkörper oder Verschmutzungen vorhanden sind. Falls Beschädigungen vorhanden sind, tauschen Sie die Teile durch Originalersatzteile aus.
Erhöhte Vibration	Fremdkörper im Schlagwerk	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie das Gerät, entfernen Sie das Sieb und kontrollieren Sie, ob Fremdkörper vorhanden sind.
	Schraubverbindungen lose	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie das Gerät, entfernen Sie das Sieb und kontrollieren Sie, ob die Schraubverbindungen am Motor, Schlagwerk oder Sieb lose sind. Ziehen Sie gegebenenfalls alles nach.

Technische Daten

Tabelle 4

MODELL	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Netzspannung	230 V / 50-60 Hz		
Leistung	1000 W	1300 W	
Drehzahl	19000 U/min		
Durchsatz	300 kg/h		
Volumen Auffangeimer	25 L	50 L	60 L
Volumen Einfülltrichter	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Lautstärke	50-60 dB		
Abmessungen (LxBxH) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Gewicht	6 kg	8 kg	8 kg

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende ihrer Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

	<p>⚠ VORSICHT</p> <p>Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren auszuschließen.</p>
---	--



Entsorgen Sie das Gerät niemals im Hausmüll.
Beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◇ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- ◇ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.

Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Deutschland.

Telefon: 030 69 20 61 870
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

Ersatzteile

Beliebte Ersatzteile finden Sie unter folgendem Link auf unserer Website in der Kategorie „Ersatzteile“ unter:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=FC1-GM60E>

EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Angewandte Normen: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Ort, Datum: Berlin, 25.11.2024

Angaben zum Unterzeichner:

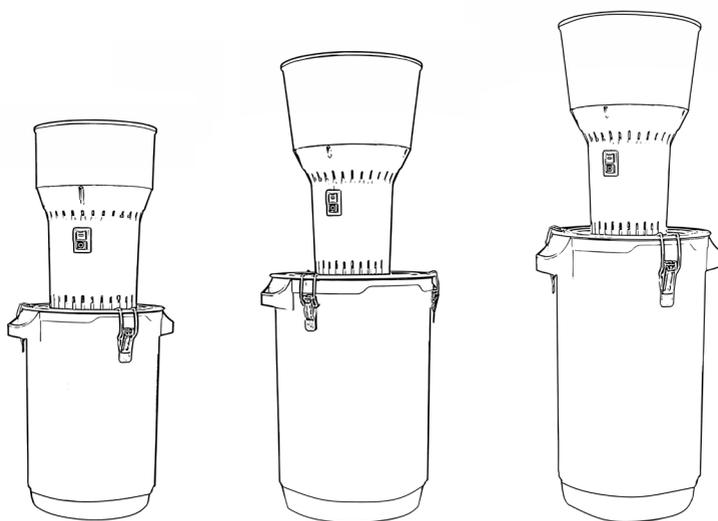
Andreas Hebestreit

Geschäftsführer





ELECTRIC GRAIN MILL



OPERATING INSTRUCTIONS

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Table of contents

Table of contents	2
Intended use	3
Scope of delivery	4
Explanation of symbols	5
Mandatory and prohibition signs	6
Symbols and illustrations	6
General safety instructions	7
General	7
Workplace	8
Electrical safety	9
Dangers due to high temperatures	9
Hazards due to rotating parts	9
Residual risks	10
After delivery	10
Device description	11
Assembly	12
Commissioning	13
Cleaning, care and maintenance	14
General cleaning and care	14
Storage	15
Transportation	15
Troubleshooting	16
Technical data	18
Waste disposal	19
Warranty	19
Service	20
Spare parts	20
EU Declaration of Conformity	21
Notes	22



Read the operating instructions carefully!

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Even operators with experience of the appliance must read and understand the operating instructions. Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. Keep the operating instructions within easy reach. The operating, maintenance and cleaning personnel must read the operating instructions. If the device is passed on to a third party, also hand over the operating instructions.

Intended use

The operational safety of the appliance is only guaranteed if it is used as intended in accordance with the information in the operating instructions. Any use of the device other than the intended use is considered improper use. The EBERTH grain mill is an electrically operated appliance for grinding and crushing non-oily grains. Ideal for crushing grains such as wheat, oats, barley, rye and for producing feed mixtures. Thanks to its simple and safe handling, the device is ideally suited for use in agriculture as well as on farms.

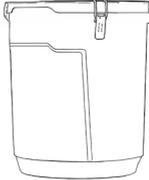
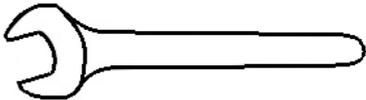
- The electrically operated grain mill is used to grind grain.
- The appliance must not be overloaded, only use as intended.
- Do not use a faulty or defective device.

The manufacturer accepts no liability for improper use or modifications to the appliance. All technical interventions, including installation and maintenance, must be carried out exclusively by qualified customer service personnel. We reserve the right to make technical changes to the product in the context of improving the operating characteristics and further development.

Scope of delivery

The latest technical changes may deviate from the explanations and drawings described here. We reserve the right to make technical changes to the product in the context of improving the operating characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Table 1

Designation	Quantity	Image
Motor unit with hopper	1	
Collection bucket	1	
Sieve* (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Wrench	1	

*One sieve is already pre-assembled.

Explanation of symbols

Important safety and device-related information is indicated by symbols in these operating instructions. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings



This symbol draws attention to imminent danger that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which could lead to minor injuries or damage, malfunction or destruction of the appliance.



Warning of general danger. Failure to observe this may result in death!



Warning of hot surfaces. Failure to observe this may result in death!



Warning against tipping the appliance. Failure to observe this may result in death!



Warning of dangerous electrical voltage. Failure to observe this may result in death!



Warning of risk of injury due to high noise levels!



Warning against drawing in rotating parts. Failure to observe this may result in death!

Mandatory and prohibition signs



Use protective gloves.



Wear hearing protection and safety goggles.



Open flames or smoking near the appliance is strictly prohibited!

Symbols and illustrations



Please read the operating instructions before use!



Tip! This symbol highlights tips and information that must be observed for efficient and trouble-free operation of the machine.



Never dispose of in household waste!

General safety instructions



Observe the safety instructions and warnings on the device and follow the instructions! In addition to the instructions in these operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislator must be observed.

General

- As a first-time user, you should be instructed by a specialist. Children and young people under the age of 18 must not use the device. If a young person over the age of 16 is trained by a professional under supervision, they are exempt from the ban.
- Only lend or give the device to persons who are familiar with its handling. Please also supply the operating instructions.
- The operating personnel are responsible to third parties. Keep other people away while using the appliance. Distractions can cause you to lose control of the device.
- The user must know how to stop the appliance in an emergency. The user must be familiar with all operating devices, the junction boxes and the connections of the appliance.
- Remove all adjusting tools or wrenches before switching on the appliance. A tool or wrench located in a rotating part of the appliance can cause serious injury.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully.
- Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that can impair your senses.
- Pay particular attention to your condition at the end of working hours. A moment of carelessness when using the appliance can result in serious injury.
- Never modify the appliance and its operating and safety equipment or render the operating and safety equipment unusable.
- Modifications to the appliance and changes to the operating and safety equipment endanger your safety and can cause damage to the appliance.
- Never operate an appliance that is not safe to use. If the appliance shows signs of malfunction or defects - take it out of operation immediately. If in doubt, please contact our customer service. Secure the device against unauthorized access. The user is responsible for accidents and damage caused to other persons, their property and animals.
- Only operate the appliance with all safety devices fitted in accordance with the regulations. There is a risk of hands and feet being drawn into the appliance. Risk of accident.
- Never leave the appliance alone during operation. One person must be within sight in case of emergencies.
- Never turn, tilt or relocate the appliance during operation.

- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Place the appliance on a level and fireproof surface that can support the weight of the appliance. Always ensure that the appliance is standing firmly and securely.
- Before working with the appliance, check that it is functioning properly. Do not use a device with a defective switch. Defective devices can endanger your safety and the safety of others.
- Use the appliance, accessories and tools in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be carried out. Using the appliance for applications other than those for which it is intended can lead to dangerous situations.
- Keep unused appliances and their tools out of the reach of children. Do not allow persons who are not familiar with the appliance or have not read the instructions to use it. The appliance is dangerous if used by inexperienced persons. Children and animals must keep a minimum distance of 10 m from the operating area.
- Observe the noise protection regulations when using the appliance in residential areas.

Workplace

- Place the appliance on a non-flammable, fireproof surface. The machine must not wobble. Clear the workplace.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Ensure that the surface can support the weight of the appliance and load.
- Never expose the appliance to rain, moisture or snow. Important parts can rust.
- Never turn, tilt or change the position of the appliance during operation.
- Lay the power cable so that it does not trip. For cable extensions, use a floor channel to prevent tripping.
- Keep a tested, suitable fire extinguisher near the appliance for emergencies.
- Risk of cutting the limbs! Never allow body parts to enter the danger zone of the appliance during work processes.
- Never exceed the load limit of the appliance while working.

Electrical safety

- If you want to extend the connecting cable, only use extension cables that are suitable for outdoor use. This measure reduces the risk of electric shock.
- Never use the connecting cable for any other purpose than to carry or hang up the appliance or to pull the plug out of the socket.
- Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving appliance parts. Never pinch, kink, crush or knot the cable under the appliance. Always roll out the cable completely. Never immerse the cable in water or other liquids. Damaged, wet or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Only use the appliance when all connections are dry and secure. Ingress of water into and onto the appliance increases the risk of electric shock.
- The socket outlet used must be equipped with a residual current circuit breaker (RCD).

Dangers due to high temperatures

- The appliance, especially the electric motor, becomes very hot during operation. Never cover the appliance during operation. Never block the cooling fins of the motor.

Hazards due to rotating parts

- Never insert objects inside the housing.
- Never operate the appliance with the cover open or loose.
- Never work on moving parts of the appliance.

Pull out the mains plug:

- After the cooling phase.
- During maintenance.
- When you are not using the device.
- Before cleaning the appliance.
- Before each transport.



Residual risks

Even if all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer are observed, risks may arise due to the design determined by the intended use.

- There is a risk of injury to the upper limbs (e.g. hands, fingers).
- Heat build-up on components can lead to burns and other injuries due to possible contact.

If safety instructions, the intended use and all instructions described in the operating instructions are observed, risks can be minimized.

After delivery

Completely remove all packaging material from the appliance before setting it up.

- When disposing of the packaging, observe the regulations applicable in your country.
- Recycle recyclable packaging materials.
- Please check that the appliance and accessories are complete and that there is no transport damage.
- If parts are missing or damaged, please contact our customer service.
- Please have all details of customer number, receipt number and order number ready.



Keep the packaging of your device. You may need the packaging for storage during the warranty period. In the event of damage, please contact our customer service.

Device description

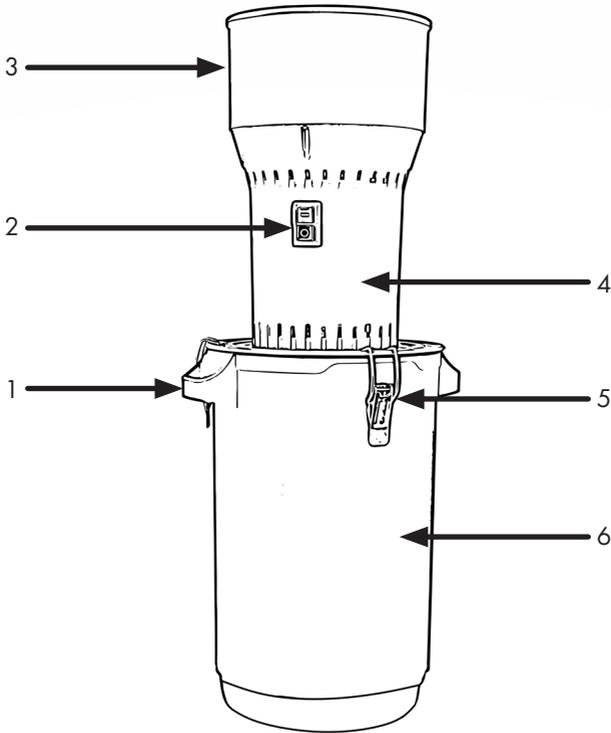


Figure 1: General components of the device

Table 2

1. Carrying handle	2. ON/OFF switch
3. Filling funnel	4. Motor unit
5. Closure for collection bucket	6. Collection bucket

Assembly

For packaging reasons, this machine is not fully assembled. The parts to be fitted are included in the packaging.



	⚠ CAUTION
	Risk of injury! Make sure that the appliance is switched off and the mains plug is not plugged in.

Mounting the screen



A strainer is already fitted at the factory; if a different one is required, replace it.

	⚠ CAUTION
	The scope of delivery includes five sieves with which you can vary the degree of grinding. To change, always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket!

1. First unscrew the two nuts on the strainer and remove the strainer. Then replace the desired strainer in the same way and tighten the nuts. (Fig. 2)

	⚠ CAUTION
	If the screws are not tightened sufficiently, they may come loose and damage the appliance. The strainer screws must therefore be checked and tightened before each start-up.

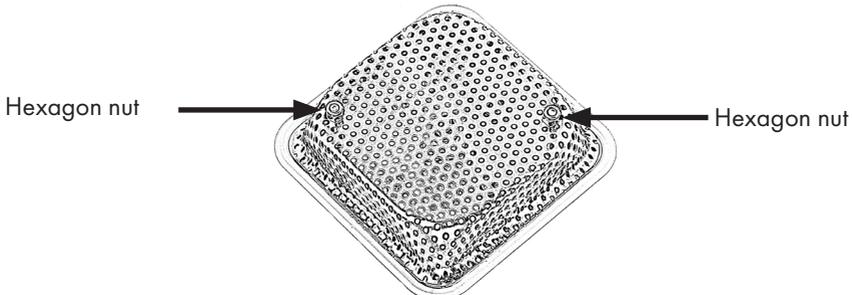


Figure 2

2. Place the motor unit with hopper on the collection container.
3. Lock the latches on the collection container.

Commissioning



⚠ CAUTION

Ensure that only dry material is introduced for grinding. Moist/wet ground material leads to clogging and risk of damage to the appliance!



⚠ WARNING

Risk of damage to the appliance and risk of injury. The appliance must not be used to work on wood, plastic or metal objects.



⚠ CAUTION

Check all imported grinding materials for foreign objects beforehand.



⚠ WARNING

If the fastening screws for the grinding sieve are not tightened sufficiently, they may come loose and damage the appliance. The strainer screws must therefore be checked and tightened before each start-up.

- All devices are checked for function before packing. Nevertheless, make sure that all screw connections are tight and not loose before using the appliance for the first time.
- Put on your personal protective equipment.
- Place the appliance on a level, firm and dry surface.
- Fill the appropriate ground material into the hopper. The ground material must not be damp or wet and must not contain any hard foreign bodies.
- Insert the mains plug into a standard and undamaged socket.
- Switch the device on using the "On/Off switch". Never open or unlock the collection container while the appliance is in operation.
- Switch the appliance off immediately with the "On/Off switch" when the ground coffee is completely ground.



⚠ WARNING

The appliance is equipped with overheating protection. If the motor runs too hot, it switches off automatically. In this case, simply wait a few minutes and restart the device.



Products processed with this appliance are not suitable for human consumption.

Cleaning, care and maintenance

	⚠ CAUTION
	Electric shock threatens. Pull out the mains plug! Only carry out cleaning, care and maintenance work after the power supply has been disconnected!

	⚠ CAUTION
	Hot surfaces. Avoid contact with hot appliance parts! Allow parts to cool down! Pull out the mains plug!

General cleaning and care

- Before you start cleaning, disconnect the appliance from the power supply.
- Only use agents without corrosive ingredients to clean the surface.
- After cleaning, allow all parts to dry thoroughly before using the appliance again.



It is forbidden to spray the appliance with a jet of water or immerse it in water. Water must not be allowed to enter the inside of the appliance via the ventilation openings on the housing.



Do not use any sharp and/or metallic objects (e.g. wire brushes or metal spatulas), as these can damage the surface of the appliance.

- Clean the inside of the appliance after each use.
- After each use, check that all screws are tight and that the mains cable is free from damage.
- Check every 50 operating hours that the rotating parts are undamaged and can be turned noiselessly by hand.
- Check every 200 operating hours whether the striking mechanism needs to be replaced. Clean the motor and fan with compressed air.

Storage

Only store the device under the following conditions:

- Do not store outdoors.
- Store in a dry and dust-free place.
- Protect from sunlight.
- Avoid mechanical shocks.
- For longer storage periods (> 3 months), regularly check the general condition of all parts and the packaging. If necessary - replace!

Transportation

- If you are transporting the device on longer journeys, pack it together with the additional parts.
- Make sure that the plug and cable are not kinked or damaged.



CAUTION

Risk of device damage. Cable connections may come loose during transportation. Check all visible cable connections for tightness.

Troubleshooting

Table 3

Error	Possible cause	Solution
Engine does not start	Mains voltage missing	Check the cables.
	Connection cable defective	Have them checked or replaced. (qualified electrician)
	Motor or switch connections not in order	Have it checked by Elektrokraft.
	Motor or switch defective	
Device starts up, but blocks at low load and may switch off automatically	Extension cable too long or cross-section too small	Extension cable at least 1.5 mm ² with a maximum length of 25 m.
	Socket too far from the main connection and too small cross-section of the connection cable	Shorter cable cross-section at least 2.5 mm ² .
Motor does not produce any power	Insufficient cross-section of the extension cable	Extension cable at least 1.5 mm ² with a maximum length of 25 m.
	Overload	Check the device.

Motor stops	Engine ran too hot, overheating protection triggered	Wait a few minutes until the appliance has cooled down again and restart it.
	Foreign body or blockage blocks the striking mechanism	Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket. Open the appliance, remove the sieve and check for foreign bodies or dirt. If there is any damage, replace the parts with original spare parts.
Increased vibration	Foreign body in the percussion mechanism	Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket. Open the appliance, remove the sieve and check for foreign objects.
	Loose screw connections	Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket. Open the appliance, remove the sieve and check whether the screw connections on the motor, beater mechanism or sieve are loose. Tighten everything if necessary.

Technical data

Table 4

MODEL	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Mains voltage	230 V / 50-60 Hz		
Performance	1000 W	1300 W	
Speed	19000 rpm		
Throughput	300 kg/h		
Collection bucket volume	25 L	50 L	60 L
Filling hopper volume	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Volume	50-60 dB		
Dimensions (LxWxH) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Weight	6 kg	8 kg	8 kg

Waste disposal

Dispose of your old appliance at the end of its service life in accordance with national regulations. When disposing of the appliance, observe the regulations applicable in your country and municipality.



⚠ CAUTION

Make your device unusable before disposal to prevent misuse and the associated risks.



Never dispose of the device in household waste.
Observe the regulations applicable in your country and municipality.

Warranty

All information and instructions in these operating instructions have been compiled in accordance with the applicable regulations and the current state of technical development as well as our many years of knowledge and experience.

The translations of the operating instructions have been prepared to the best of our knowledge.

EBERTH grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions.

Proof of purchase is mandatory for warranty claims.

EBERTH accepts no warranty for devices whose serial number has been falsified, altered or removed.

Warranty claims do not exist for:

- ◇ Damage due to improper use,
- ◇ Damage due to external influences, wearing parts.

If you have any questions, please contact Rocket-Tools customer service.

Please have the article description, customer number and invoice number ready.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Germany.

Phone: 030 69 20 61 870

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

Spare parts

You can find popular spare parts under the following link on our website in the "Spare parts" category:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=FC1-GM60E>

EU Declaration of Conformity

We hereby declare,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

that the appliances described below, by virtue of their design and construction and in the versions placed on the market by us, comply with the relevant, fundamental
Comply with the safety and health requirements of the EC Directives. This declaration shall lose its validity if the devices are modified without our agreement.

Designation of the devices:

FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Relevant EC directives:

2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Applied standards:

EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Place, date:

Berlin, 25.11.2024

Details of the signatory:

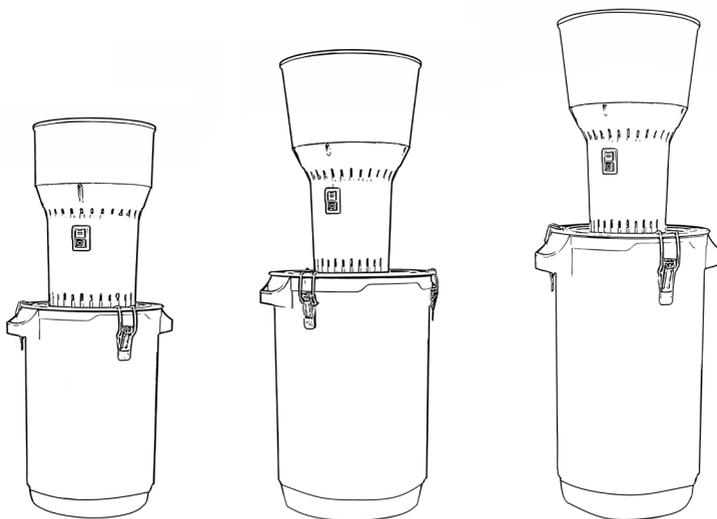
Andreas Hebestreit

Managing Director





MOULIN À CÉRÉALES ÉLECTRIQUE



MODE D'EMPLOI

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Table des matières

Table des matières	2
Utilisation conforme à la destination	3
Contenu de la livraison	4
Explication des signes	5
Signaux d'obligation et d'interdiction	6
Symboles et illustrations	6
Consignes générales de sécurité	7
Généralités	7
Lieu de travail	8
Sécurité électrique	9
Dangers liés aux températures élevées	9
Dangers liés aux pièces en rotation	9
Risques résiduels	10
Après la livraison	10
Description de l'appareil	11
Montage	12
Mise en service	13
Nettoyage, entretien et maintenance	14
Nettoyage et entretien général	14
Stockage	15
Transport	15
Dépannage	16
Données techniques	18
Élimination	19
Garantie	19
Service	20
Pièces de rechange	20
Déclaration de conformité UE	21
Notes	22



Lisez attentivement le mode d'emploi !

Pour garantir une manipulation sûre, l'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi. Même les opérateurs qui ont de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi. Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre eux-mêmes et d'autres personnes en danger de mort en cas d'utilisation inappropriée. Conservez le mode d'emploi à portée de main. Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi. Si l'appareil est remis à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Utilisation conforme à la destination

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie que dans le cadre d'une utilisation conforme aux indications figurant dans le mode d'emploi. Toute utilisation de l'appareil dépassant le cadre de l'utilisation prévue et différente est considérée comme non conforme. Le moulin à céréales EBERTH est un appareil électrique destiné à broyer et à concasser des céréales non oléagineuses. Convient idéalement pour le concassage de céréales telles que le blé, l'avoine, l'orge, le seigle ainsi que pour la fabrication de mélanges alimentaires. Grâce à son maniement simple et sûr, l'appareil convient parfaitement aussi bien à l'utilisation dans l'agriculture qu'à l'utilisation dans les entreprises.

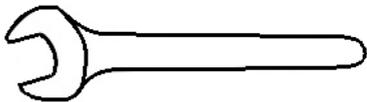
- Le moulin à céréales à fonctionnement électrique sert à moudre les céréales.
- L'appareil ne doit pas être surchargé, utilisation conforme uniquement.
- N'utilisez pas d'appareil défectueux ou en panne.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme ou de modification de l'appareil. Toutes les interventions techniques, y compris le montage et l'entretien, doivent être effectuées exclusivement par un service après-vente qualifié. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques d'utilisation et du perfectionnement.

Contenu de la livraison

Les dernières modifications techniques peuvent différer des explications et des représentations graphiques décrites ici. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques d'utilisation et du perfectionnement. Si vous avez besoin de pièces de rechange, utilisez exclusivement des pièces d'origine !

Tableau 1

Désignation	Nombre	Image
Unité moteur avec entonnoir noir	1	
Seau de récupération	1	
Passoire* (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Clé à molette	1	

* Un tamis est déjà prémonté.

Explication des signes

Dans ce mode d'emploi, les remarques importantes relatives à la sécurité et à l'appareil sont signalées par des signes. Suivez les instructions afin d'éviter les dommages corporels et matériels.

Avertissements



Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole signale des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères ou provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou la destruction de l'appareil.



Avertissement de danger général. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement concernant les surfaces chaudes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement relatif au risque de basculement de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement relatif à une tension électrique dangereuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement relatif au risque de blessure en raison du niveau sonore élevé !



Avertissement concernant l'introduction dans des pièces en rotation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !

Signaux d'obligation et d'interdiction



Utiliser des gants de protection.



Porter des protections auditives et des lunettes de protection.



Il est strictement interdit d'allumer des flammes nues ou de fumer à proximité de l'appareil !

Symboles et illustrations



Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser !



Conseil ! Ce symbole met en évidence des conseils et des informations dont il faut tenir compte pour une utilisation efficace et sans problème de la machine.



Ne jamais jeter avec les ordures ménagères !

Consignes générales de sécurité



Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et suivez les instructions ! En plus des remarques contenues dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

Généralités

- Si vous êtes un premier utilisateur, demandez à un professionnel de vous former. Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser l'appareil. Si un jeune de plus de 16 ans est formé par un professionnel sous surveillance, il n'est pas soumis à l'interdiction.
- Prêtez ou donnez l'appareil uniquement à des personnes qui sont familiarisées avec son utilisation. Fournir le mode d'emploi.
- Le personnel de service est responsable vis-à-vis des tiers. Tenez les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- L'utilisateur doit savoir comment arrêter l'appareil en cas d'urgence. L'utilisateur doit connaître tous les dispositifs de commande, les boîtes de jonction et les connexions de l'appareil.
- Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil sous tension. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures graves.
- Soyez attentif et effectuez toutes les tâches avec calme et prudence.
- Ne travaillez jamais si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances susceptibles de réduire vos capacités sensorielles.
- Faites particulièrement attention à votre état à la fin des heures de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses dispositifs de commande et de sécurité, et ne rendez jamais les dispositifs de commande et de sécurité inutilisables.
- Les modifications de l'appareil et les modifications des dispositifs de commande et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent provoquer des dommages à l'appareil.
- Ne jamais mettre en service un appareil dont le fonctionnement n'est pas sûr. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement ou de défaut- le mettre immédiatement hors service. En cas de doute, contactez notre service clientèle. Protégez l'appareil contre tout accès non autorisé. L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes, à leurs biens et aux animaux.
- N'utiliser l'appareil qu'avec tous les dispositifs de sécurité installés conformément aux prescriptions. Il existe un risque de happement des mains et des pieds dans l'appareil. Risque d'accident.
- Ne laissez jamais l'appareil seul pendant son fonctionnement. Une personne doit être prête à intervenir en cas d'urgence, à portée de vue.

- Ne jamais tourner, incliner ou changer l'emplacement de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Gardez votre espace de travail propre. Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail mal rangés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- Pour le fonctionnement, placer l'appareil sur une surface de niveau et résistante au feu, supportant suffisamment le poids de l'appareil. Veillez toujours à ce que l'appareil soit stable et sûr.
- Avant de travailler avec l'appareil, vérifier son bon fonctionnement. N'utilisez pas un appareil dont l'interrupteur est défectueux. Les appareils défectueux peuvent mettre en danger votre sécurité et celle des autres.
- Utilisez l'appareil, les accessoires et les outils conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.
- Rangez les appareils non utilisés et leurs outils hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'appareil. L'appareil est dangereux s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées. Les enfants et les animaux doivent se tenir à une distance minimale de 10 m de la zone d'exploitation.
- Respectez la réglementation en matière de bruit lorsque vous utilisez l'appareil dans des zones résidentielles.

Lieu de travail

- Placez l'appareil sur une surface ininflammable et résistante au feu. La machine ne doit pas bouger. Libérez le poste de travail.
- Gardez votre espace de travail propre. Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail mal rangés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- Veillez à ce que la surface supporte suffisamment le poids de l'appareil avec son chargement.
- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Les pièces importantes peuvent rouiller.
- Ne tournez, n'inclinez ou ne changez jamais l'emplacement de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Posez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne fasse pas trébucher. En cas de rallonge de câble, utilisez un canal au sol pour éviter de trébucher.
- Conservez un extincteur homologué et adapté à proximité de l'appareil en cas d'urgence.
- Risque de coupure des membres ! Ne laissez jamais des parties du corps s'approcher des zones dangereuses de l'appareil pendant les opérations.
- Ne dépassez jamais la limite de charge de l'appareil pendant que vous travaillez.

Sécurité électrique

- Si vous souhaitez prolonger le câble de raccordement, utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'extérieur. Cette mesure permet de réduire le risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, pour porter ou suspendre l'appareil ou pour le débrancher de la prise de courant.
- Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil. Ne jamais pincer, plier, écraser ou nouer le câble sous l'appareil. Déroulez toujours complètement la ligne. Ne plongez jamais la ligne dans l'eau ou dans un autre liquide. Les câbles endommagés, mouillés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- N'utilisez l'appareil que si tous les raccordements sont secs et sûrs. La pénétration d'eau dans et sur l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- La prise de courant utilisée doit être équipée d'un disjoncteur de fuite à la terre (disjoncteur différentiel).

Dangers liés aux températures élevées

- Pendant le fonctionnement, l'appareil, en particulier le moteur électrique, devient très chaud. Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement. Ne jamais bloquer les ailettes de refroidissement du moteur.

Dangers liés aux pièces en rotation

- Ne jamais introduire d'objets à l'intérieur du boîtier.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec le couvercle ouvert ou desserré.
- Ne jamais effectuer de travaux sur les parties en mouvement de l'appareil.

Débranchez la fiche d'alimentation :

- Après la phase de refroidissement.
- Pendant l'entretien.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil
- Avant de nettoyer l'appareil
- Avant chaque transport.



Risques résiduels

Même en respectant toutes les dispositions de sécurité applicables et l'utilisation conforme à la destination indiquée par le fabricant, des risques peuvent survenir en raison de la construction déterminée par l'utilisation prévue.

- Il y a un risque de blessure aux membres supérieurs (p. ex. mains, doigts).
- La chaleur dégagée par les composants peut entraîner des brûlures et d'autres blessures dues à un éventuel contact.

Dans la mesure où les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées, les risques peuvent être minimisés.

Après la livraison

Avant l'installation, retirer complètement tout le matériel d'emballage de l'appareil.

- En cas d'élimination de l'emballage, respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage réutilisables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets et qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- S'il manque des pièces ou s'il y a des dommages, contactez notre service clientèle.
- Veuillez préparer toutes les informations concernant le numéro de client, le numéro de justificatif et le numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil. Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la période de garantie. En cas de dommage, contactez notre service clientèle.

Description de l'appareil

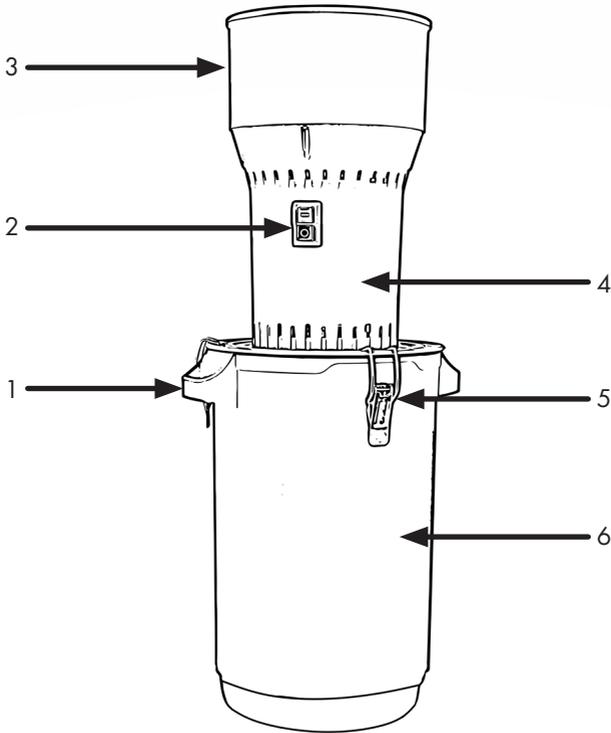


Figure 1 : Composants généraux de l'appareil

Tableau 2

1. Poignée de transport	2. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
3. Entonnoir de remplissage	4. Unité de moteur
5. Fermeture du seau de collecte	6. Seau de récupération

Montage

Pour des raisons d'emballage, cette machine n'est pas entièrement montée.
Les pièces à monter se trouvent dans l'emballage.



	ATTENTION
	<p>Risque de blessure ! Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche d'alimentation n'est pas branchée.</p>

Montage du tamis



Un tamis est déjà monté en usine, si vous souhaitez en utiliser un autre, remplacez-le.

	ATTENTION
	<p>Cinq tamis sont inclus dans la livraison, ce qui vous permet de varier le degré de mouture. Pour le changement, il faut impérativement éteindre l'appareil et retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant !</p>

1. Dévissez d'abord les deux écrous du tamis et retirez le tamis. Remettez ensuite le tamis souhaité en place de la même manière et vissez les écrous. (fig. 2)

	ATTENTION
	<p>Si les vis ne sont pas suffisamment serrées, elles peuvent se desserrer et endommager l'appareil. C'est pourquoi il faut vérifier les vis du tamis avant chaque mise en service et les serrer à fond.</p>

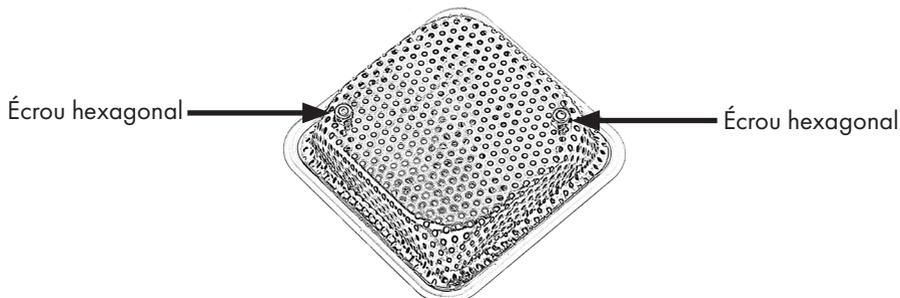


Figure 2

2. Placez l'unité moteur avec l'entonnoir de remplissage sur le bac de récupération.
3. Verrouillez les fermetures du bac de récupération.

Mise en service

	 ATTENTION
	Veillez à n'introduire que des produits secs pour le broyage. Une matière à broyer humide/ mouillée entraîne un engorgement et l'appareil risque d'être endommagé !
	 AVERTISSEMENT
	L'appareil risque d'être endommagé et des blessures peuvent survenir. L'appareil ne doit pas être utilisé pour travailler le bois, le plastique ou les objets métalliques.
	 ATTENTION
	Contrôlez au préalable l'absence de corps étrangers sur toutes les matières à broyer introduites.
	 AVERTISSEMENT
	Si les vis de fixation du tamis de broyage ne sont pas suffisamment serrées, elles risquent de se desserrer et d'endommager l'appareil. C'est pourquoi il faut vérifier les vis du tamis avant chaque mise en service et les serrer à fond.

- Le fonctionnement de tous les appareils est contrôlé avant l'emballage. Avant la première mise en service, assurez-vous tout de même que tous les raccords à vis sont bien serrés et qu'ils ne sont pas desserrés.
- Mettez votre équipement de protection individuelle.
- Placez l'appareil sur une surface plane, solide et sèche.
- Remplissez la matière à broyer appropriée dans la trémie de remplissage. La matière à broyer ne doit pas être humide ou mouillée et ne doit pas contenir de corps étrangers durs.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant conforme aux normes et non endommagée.
- Allumez l'appareil avec l'interrupteur "marche/arrêt". N'ouvrez ou ne déverrouillez en aucun cas le bac de récupération tant que l'appareil est en fonctionnement.
- Éteignez immédiatement l'appareil à l'aide de l'interrupteur "marche/arrêt" lorsque la mouture est entièrement moulue.

	 AVERTISSEMENT
	L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si le moteur fonctionne à une température trop élevée, il s'arrête automatiquement. Dans ce cas, il suffit d'attendre quelques minutes et de redémarrer l'appareil.



Les produits traités avec cet appareil ne sont pas adaptés à la consommation humaine.

Nettoyage, entretien et maintenance



 **ATTENTION**

Risque de choc électrique. Débrancher la fiche d'alimentation ! Effectuer les travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance uniquement après avoir coupé l'alimentation électrique !



 **ATTENTION**

Surfaces chaudes. Éviter tout contact avec les parties chaudes de l'appareil ! Laisser refroidir les pièces ! Débrancher la fiche d'alimentation !

Nettoyage et entretien général

- Avant de commencer à nettoyer, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Pour nettoyer la surface, utilisez uniquement des produits sans composants corrosifs.
- Après chaque nettoyage, laissez bien sécher toutes les pièces avant de réutiliser l'appareil.



Il est interdit d'asperger l'appareil avec un jet d'eau ou de le plonger dans l'eau. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier.



N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple des brosses métalliques ou des spatules en métal), car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil après chaque utilisation.
- Après chaque utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Contrôlez toutes les 50 heures de fonctionnement si les pièces rotatives ne sont pas endommagées et si elles peuvent être tournées manuellement sans faire de bruit.
- Contrôlez toutes les 200 heures de fonctionnement si le mécanisme de frappe doit être remplacé. Nettoyez le moteur et le ventilateur à l'air comprimé.

Stockage

Ne stocker l'appareil que dans les conditions suivantes :

- Ne pas conserver à l'extérieur.
- Conserver au sec et à l'abri de la poussière.
- Protéger des rayons du soleil.
- Éviter les chocs mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage. Si nécessaire - renouveler !

Transport

- Si vous transportez l'appareil lors d'un long voyage, emballez-le avec les pièces supplémentaires.
- Veillez à ce que la fiche et le câble ne soient pas pliés ou endommagés.



 **ATTENTION**

L'appareil risque d'être endommagé. Lors du transport, les connexions de câbles peuvent se détacher. Vérifier que toutes les connexions de câbles visibles sont bien fixées.

Tableau 3

Erreur	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Absence de tension de réseau	Vérifier les lignes.
	Câble de raccordement défectueux	Faire vérifier ou renouveler. (électricien spécialisé)
	Les connexions du moteur ou de l'interrupteur ne sont pas correctes	Faire vérifier par l'électricien.
	Moteur ou interrupteur défectueux	
L'appareil démarre, mais se bloque en cas de faible charge et s'arrête éventuellement automatiquement	Rallonge trop longue ou de section trop faible	Câble de rallonge d'au moins 1,5 mm ² pour une longueur maximale de 25 m.
	Prise trop éloignée du raccordement principal et section du câble de raccordement trop faible	Câble plus court Section minimale de 2,5 mm ² .
Le moteur ne fournit pas de puissance	Section de la rallonge insuffisante	Câble de rallonge d'au moins 1,5 mm ² pour une longueur maximale de 25 m.
	Surcharge	Vérifier l'appareil.

Le moteur s'arrête	Moteur trop chaud, protection contre la surchauffe déclenchée	Attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse à nouveau, puis redémarrez-le.
	Un corps étranger ou une obstruction bloque le mécanisme de frappe	Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ouvrez l'appareil, retirez le tamis et vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers ou de salissures. S'il y a des dommages, remplacez les pièces par des pièces de rechange d'origine.
Augmentation des vibrations	Corps étrangers dans le mécanisme de percussion	Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ouvrez l'appareil, retirez le tamis et vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers.
	Raccords à vis desserrés	Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ouvrez l'appareil, retirez le tamis et vérifiez si les raccords à vis du moteur, du mécanisme de frappe ou du tamis sont desserrés. Si nécessaire, resserrez tout.

Données techniques

Tableau 4

MODÈLE	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Tension du réseau	230 V / 50-60 Hz		
Puissance	1000 W	1300 W	
Vitesse de rotation	19000 tours/minute		
Débit	300 kg/h		
Volume du seau de collecte	25 L	50 L	60 L
Volume de la trémie de remplissage	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Volume sonore	50-60 dB		
Dimensions (L x l x H) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Poids	6 kg	8 kg	8 kg

Élimination

Éliminez votre ancien appareil en fin de vie conformément aux dispositions nationales. Pour la mise au rebut de l'appareil, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et dans votre commune.

	<div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">  ATTENTION </div> <p>Rendez votre appareil inutilisable avant de le jeter, afin d'éviter toute utilisation abusive et les risques qui y sont liés.</p>
---	---



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et dans votre commune.

Garantie

Toutes les indications et remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées en tenant compte des prescriptions en vigueur et en fonction de l'état actuel du développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de longue date. Les traductions du mode d'emploi ont été réalisées au mieux de nos connaissances. Conformément aux dispositions légales, EBERTH accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. La preuve d'achat est obligatoire pour les demandes de garantie. EBERTH n'assume aucune garantie pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.

Les droits de garantie ne s'appliquent pas dans les cas suivants

- ◇ Les dommages dus à une utilisation non conforme,
- ◇ Les dommages dus à des influences extérieures, les pièces d'usure.

Pour toute question, contactez le service clientèle de Rocket-Tools.

Pour ce faire, veuillez préparer des informations sur la désignation de l'article, le numéro de client et le numéro de facture.

Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin Allemagne.

Téléphone : +49 30 692 061 875
Courrier électronique : service@rocket-tools.fr
Site web : www.rocket-tools.fr

Pièces de rechange

Vous trouverez des pièces de rechange populaires en cliquant sur le lien suivant sur notre site web dans la catégorie „Pièces de rechange" sous :

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=FC1-GM60E>

Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous déclarons
Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin,

que les appareils désignés ci-après, en raison de leur conception et de leur type de construction ainsi que dans les versions que nous avons mises en circulation, sont conformes aux normes fondamentales en vigueur

Répondre aux exigences de sécurité et de santé des directives CE En cas de modification des appareils sans notre accord, la présente déclaration perd sa validité.

Désignation des appareils : FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Directives CE pertinentes : 2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Normes appliquées : EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Lieu, date : Berlin, 25.11.2024

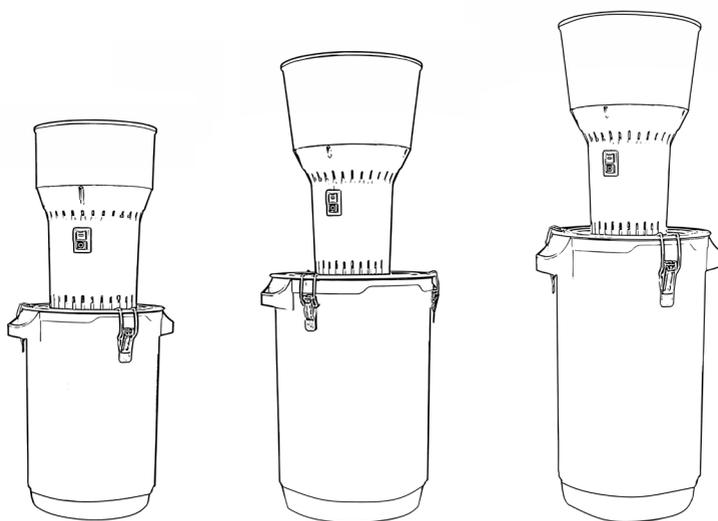
Informations sur le signataire : *Andreas Hebestreit*

Directeur général





MULINO ELETTRICO PER CEREALI



ISTRUZIONI PER L'USO

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Indice dei contenuti.....	2
Uso previsto.....	3
Ambito di consegna.....	4
Spiegazione dei simboli.....	5
Segnaletica obbligatoria e di divieto	6
Simboli e illustrazioni	6
Istruzioni generali di sicurezza	7
Generale.....	7
Posto di lavoro	8
Sicurezza elettrica.....	9
Pericoli dovuti alle alte temperature.....	9
Pericoli dovuti alle parti rotanti.....	9
Rischi residui.....	10
Dopo la consegna.....	10
Descrizione del dispositivo	11
Montaggio	12
Messa in servizio	13
Pulizia, cura e manutenzione	14
Pulizia e cura generale	14
Immagazzinamento.....	15
Trasporto.....	15
Risoluzione dei problemi.....	16
Dati tecnici.....	18
Smaltimento dei rifiuti	19
Garanzia	19
Servizio.....	20
Parti di ricambio	20
Dichiarazione di conformità UE.....	21
Note.....	22



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

L'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Anche gli operatori esperti dell'apparecchio devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. Gli operatori non adeguatamente informati possono mettere in pericolo se stessi e gli altri a causa di un uso improprio. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano. Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e alla pulizia deve leggere le istruzioni per l'uso. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento dell'apparecchio è garantita solo se l'uso previsto è conforme alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio che vada oltre l'uso previsto è considerato un uso improprio. Il mulino per cereali EBERTH è un apparecchio azionato elettricamente per la macinazione e la frantumazione di tipi di cereali non oleosi. Ideale per la frantumazione di cereali come grano, avena, orzo, segale e per la produzione di miscele per mangimi. Grazie alla semplicità e alla sicurezza di utilizzo, il dispositivo è ideale per l'impiego in agricoltura e nelle aziende agricole.

- Il mulino azionato elettricamente viene utilizzato per macinare il grano.
- L'apparecchio non deve essere sovraccaricato, ma deve essere utilizzato solo come previsto.
- Non utilizzare un dispositivo difettoso o guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio o per le modifiche apportate all'apparecchio. Tutti gli interventi tecnici, comprese l'installazione e la manutenzione, devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato dell'assistenza clienti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nell'ambito del miglioramento delle caratteristiche operative e dell'ulteriore sviluppo.

Ambito di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono discostarsi dalle spiegazioni e dai disegni qui descritti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nell'ambito del miglioramento delle caratteristiche operative e dell'ulteriore sviluppo. In caso di necessità di ricambi, utilizzare solo ricambi originali!

Tabella 1

Designazione	Quantità	Immagine
Unità motore con tramog- gia	1	
Secchio di raccolta	1	
Setaccio* (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Chiave inglese	1	

*Un setaccio è già preassemblato.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le informazioni importanti relative alla sicurezza e all'apparecchio sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alle cose.

Avvertenze

 **PERICOLO**

Questo simbolo richiama l'attenzione su un pericolo imminente che potrebbe causare gravi lesioni fisiche o morte.

 **AVVERTENZA**

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.

 **ATTENZIONE**

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare lesioni minori o danni, malfunzionamenti o distruzione dell'apparecchio.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Attenzione alle superfici calde. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avvertenza contro il ribaltamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avviso di tensione elettrica pericolosa. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avvertenza sul rischio di lesioni a causa dell'elevato livello di rumore!



Attenzione a non attingere alle parti rotanti. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!

Segnaletica obbligatoria e di divieto



Utilizzare guanti protettivi.



Indossare protezioni per l'udito e occhiali di sicurezza.



È severamente vietato fumare o accendere fiamme libere in prossimità dell'apparecchio!

Simboli e illustrazioni



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere rispettati per un funzionamento efficiente e senza problemi della macchina.



Non smaltire mai nei rifiuti domestici!

Istruzioni generali di sicurezza



Osservare le avvertenze di sicurezza e le avvertenze sull'apparecchio e seguire le istruzioni! Oltre alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme generali di sicurezza e prevenzione degli infortuni del legislatore.

Generale

- Per la prima volta, è necessario farsi istruire da uno specialista. I bambini e i giovani di età inferiore ai 18 anni non devono utilizzare l'apparecchio. Se un giovane di età superiore ai 16 anni viene addestrato da un professionista sotto supervisione, è esente dal divieto.
- Prestare o consegnare il dispositivo solo a persone che hanno familiarità con il suo utilizzo. Si prega di fornire anche le istruzioni per l'uso.
- Il personale operativo è responsabile nei confronti di terzi. Tenere lontane le altre persone quando si utilizza l'apparecchio. Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo.
- L'utente deve sapere come arrestare l'apparecchio in caso di emergenza. L'utente deve conoscere tutti i dispositivi di comando, le scatole di derivazione e i collegamenti dell'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave incastrata in una parte rotante dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Siate attenti e svolgete tutti i lavori con calma e attenzione.
- Non lavorate mai quando siete stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe, farmaci o altre sostanze che possono alterare i vostri sensi.
- Prestare particolare attenzione al proprio stato di salute al termine dell'orario di lavoro. Un momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Non modificare mai l'apparecchio e i suoi dispositivi di funzionamento e di sicurezza, né rendere inutilizzabili i dispositivi di funzionamento e di sicurezza.
- Le modifiche all'apparecchio e ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono a repentaglio la vostra sicurezza e possono causare danni all'apparecchio.
- Non mettere mai in funzione un apparecchio non sicuro. Se l'apparecchio presenta segni di guasti o difetti, metterlo immediatamente fuori servizio. In caso di dubbi, contattare il nostro servizio clienti. Proteggere il dispositivo dall'accesso non autorizzato. L'utente è responsabile degli incidenti e dei danni causati ad altre persone, ai loro beni e agli animali.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con tutti i dispositivi di sicurezza montati secondo le norme vigenti. Esiste il rischio che mani e piedi vengano trascinati all'interno dell'apparecchio. Rischio di incidenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio da solo durante il funzionamento. Una persona deve essere a portata di mano in caso di emergenza.
- Non girare, inclinare o spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro disordinati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e ignifuga in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile e sicuro.
- Prima di intervenire sull'apparecchio, verificarne il corretto funzionamento. Non utilizzare un dispositivo con un interruttore difettoso. I dispositivi difettosi possono mettere a rischio la vostra sicurezza e quella degli altri.
- Utilizzare l'apparecchio, gli accessori e gli utensili in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- Tenere gli elettrodomestici inutilizzati e i loro strumenti fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le istruzioni. L'apparecchio è pericoloso se utilizzato da persone inesperte. I bambini e gli animali devono mantenere una distanza minima di 10 metri dall'area operativa.
- Osservare le norme di protezione dal rumore quando si utilizza l'apparecchio in aree residenziali.

Posto di lavoro

- Collocare l'apparecchio su una superficie non infiammabile e ignifuga. La macchina non deve oscillare. Liberare il posto di lavoro.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro disordinati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.
- Assicurarsi che la superficie possa sostenere il peso dell'apparecchio e del carico.
- Non esporre mai l'apparecchio a pioggia, umidità o neve. Le parti importanti possono arrugginire.
- Non girare, inclinare o modificare la posizione dell'apparecchio durante il funzionamento.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che non inciampi. Per le prolunghie dei cavi, utilizzare un canale a pavimento per evitare di inciampare.
- Per le emergenze, tenere vicino all'apparecchio un estintore testato e adatto.
- Rischio di taglio degli arti! Non lasciare mai che parti del corpo entrino nella zona di pericolo dell'apparecchio durante i processi di lavoro.
- Non superare mai il limite di carico dell'apparecchio durante il lavoro.

Sicurezza elettrica

- Se si desidera prolungare il cavo di collegamento, utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno. Questa misura riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli di trasportare o appendere l'apparecchio o di estrarre la spina dalla presa.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'apparecchio. Non schiacciare, attorcigliare, schiacciare o annodare il cavo sotto l'apparecchio. Srotolare sempre completamente il cavo. Non immergere mai il tubo in acqua o altri liquidi. Cavi danneggiati, bagnati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando tutti i collegamenti sono asciutti e sicuri. L'ingresso di acqua all'interno e all'esterno dell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
- La presa di corrente utilizzata deve essere dotata di un interruttore differenziale (RCD).

Pericoli dovuti alle alte temperature

- L'apparecchio, in particolare il motore elettrico, diventa molto caldo durante il funzionamento. Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento. Non ostruire mai le alette di raffreddamento del motore.

Pericoli dovuti alle parti rotanti

- Non inserire mai oggetti all'interno dell'alloggiamento.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio con il coperchio aperto o allentato.
- Non intervenire mai sulle parti mobili dell'apparecchio.

Estrarre la spina di rete:

- Dopo la fase di raffreddamento.
- Durante la manutenzione.
- Quando non si utilizza il dispositivo.
- Prima di pulire l'apparecchio.
- Prima di ogni trasporto.



Rischi residui

Anche se vengono rispettate tutte le norme di sicurezza pertinenti e l'uso previsto dal produttore, possono insorgere rischi dovuti alla progettazione determinata dall'uso previsto.

- Esiste il rischio di lesioni agli arti superiori (ad es. mani, dita).
- L'accumulo di calore sui componenti può provocare ustioni e altre lesioni a causa del possibile contatto.

Se si rispettano le norme di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni descritte nelle istruzioni per l'uso, i rischi possono essere ridotti al minimo.

Dopo la consegna

Rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.

- Per lo smaltimento dell'imballaggio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese.
- Riciclare i materiali di imballaggio riciclabili.
- Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e che non vi siano danni dovuti al trasporto.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano tutti i dati relativi al codice cliente, al numero del buono e al numero dell'ordine.



Conservare la confezione del dispositivo. L'imballaggio potrebbe essere necessario per la conservazione durante il periodo di garanzia. In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

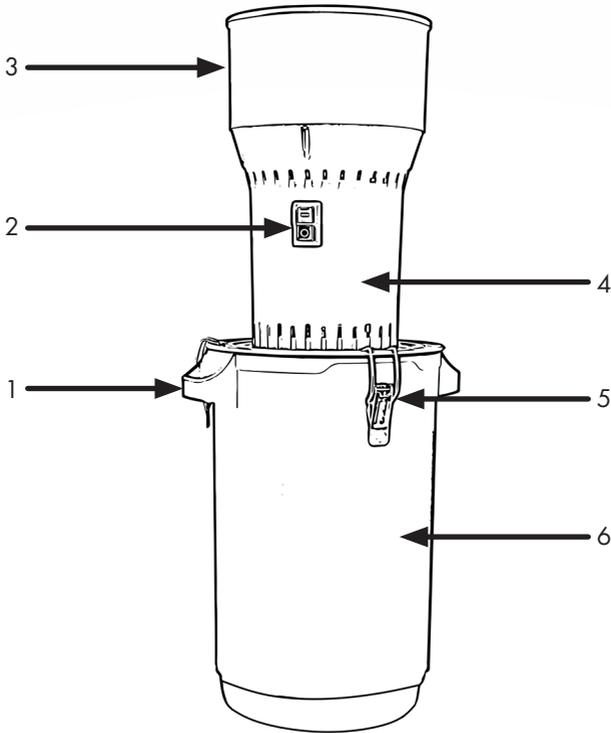


Figura 1: Componenti generali del dispositivo

Tabella 2

1. Maniglia di trasporto	2. Interruttore ON/OFF
3. Imbuto di riempimento	4. Unità motoria
5. Chiusura per il secchio di raccolta	6. Secchio di raccolta

Montaggio

Per motivi di imballaggio, questa macchina non è completamente assemblata. Le parti da assemblare sono incluse nella confezione.



	ATTENZIONE
	<p>Rischio di lesioni! Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la spina di rete non sia inserita.</p>

Montaggio del setaccio



Un filtro è già montato in fabbrica; se ne occorre uno diverso, sostituirlo.

	ATTENZIONE
	<p>La fornitura comprende cinque setacci con cui è possibile variare il grado di macinazione. Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di sostituirlo!</p>

1. Per prima cosa, svitare i due dadi del filtro e rimuovere il filtro. Quindi sostituire il setaccio desiderato nello stesso modo e avvitare i dadi. (Fig. 2)

	ATTENZIONE
	<p>Se le viti non sono sufficientemente serrate, possono allentarsi e danneggiare l'apparecchio. Le viti del filtro devono quindi essere controllate e serrate prima di ogni messa in funzione.</p>

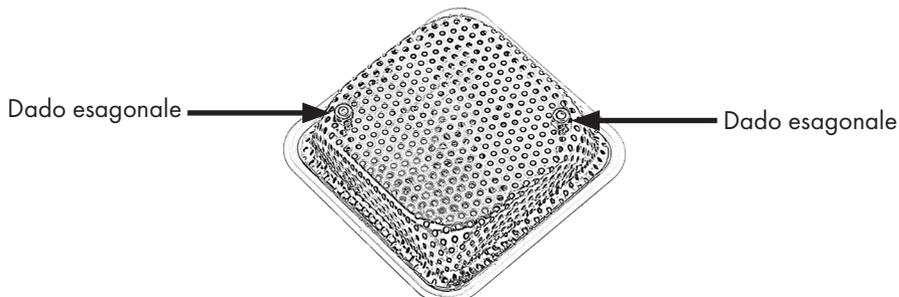


Figura 2

2. Posizionare l'unità motore con la tramoggia sul contenitore di raccolta.
3. Bloccare le chiusure del contenitore di raccolta.

Messa in servizio

	<p style="text-align: center;">⚠ ATTENZIONE</p> <p>Assicurarsi che per la macinazione venga introdotto solo materiale asciutto. Il rimacinato umido o bagnato provoca intasamenti e rischia di danneggiare l'apparecchio!</p>
	<p style="text-align: center;">⚠ AVVERTENZA</p> <p>Rischio di danni all'apparecchio e di lesioni. L'apparecchio non deve essere utilizzato per lavorare su oggetti di legno, plastica o metallo.</p>
	<p style="text-align: center;">⚠ ATTENZIONE</p> <p>Controllare preventivamente che tutti i materiali di rettifica importati non presentino corpi estranei.</p>
	<p style="text-align: center;">⚠ AVVERTENZA</p> <p>Se le viti di fissaggio del setaccio non sono sufficientemente serrate, possono allentarsi e danneggiare l'apparecchio. Le viti del filtro devono quindi essere controllate e serrate prima di ogni messa in funzione.</p>

- Tutti i dispositivi vengono controllati per verificarne il funzionamento prima dell'imballaggio. Tuttavia, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, accertarsi che tutti i collegamenti a vite siano stretti e non allentati.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, solida e asciutta.
- Riempire la tramoggia con il materiale macinato appropriato. Il terreno non deve essere umido o bagnato e non deve contenere corpi estranei duri.
- Inserire la spina di rete in una presa standardizzata e non danneggiata.
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore "On/Off". Non aprire o sbloccare mai il contenitore di raccolta mentre l'apparecchio è in funzione.
- Spegnerne immediatamente l'apparecchio con l'interruttore "On/Off" quando l'alimento a terra è completamente a terra.

	<p style="text-align: center;">⚠ AVVERTENZA</p> <p>L'apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento. Se il motore si surriscalda troppo, si spegne automaticamente. In questo caso, è sufficiente attendere qualche minuto e riavviare l'apparecchio.</p>
---	---



I prodotti lavorati con questo apparecchio non sono adatti al consumo umano.

Pulizia, cura e manutenzione



ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche. Estrarre la spina di rete! Eseguire le operazioni di pulizia, cura e manutenzione solo dopo aver tolto l'alimentazione elettrica!



ATTENZIONE

Superfici calde. Evitare il contatto con le parti calde dell'apparecchio! Lasciare raffreddare le parti! Estrarre la spina di rete!

Pulizia e cura generale

- Prima di iniziare la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Per la pulizia della superficie utilizzare esclusivamente agenti privi di ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare accuratamente tutte le parti prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.



È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua. L'acqua non deve penetrare all'interno dell'apparecchio attraverso le aperture di ventilazione dell'involucro.



Non utilizzare oggetti affilati e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole di metallo), poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

- Pulire l'interno dell'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Dopo ogni utilizzo, verificare che tutte le viti siano serrate e che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Controllare ogni 50 ore di funzionamento che le parti rotanti non siano danneggiate e che possano essere girate manualmente in modo silenzioso.
- Controllare ogni 200 ore di funzionamento se il meccanismo di riscontro deve essere sostituito. Pulire il motore e la ventola con aria compressa.

Immagazzinamento

Conservare il dispositivo solo alle seguenti condizioni:

- Non conservare all'aperto.
- Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Proteggere dalla luce solare.
- Evitare gli urti meccanici.
- Per periodi di stoccaggio più lunghi (> 3 mesi), controllare regolarmente le condizioni generali di tutte le parti e dell'imballaggio. Se necessario, sostituirlo!

Trasporto

- Se si trasporta il dispositivo per viaggi più lunghi, imballarlo insieme alle parti aggiuntive.
- Assicurarsi che la spina e il cavo non siano attorcigliati o danneggiati.



 **ATTENZIONE**

Rischio di danni al dispositivo. I collegamenti dei cavi possono allentarsi durante il trasporto. Verificare la tenuta di tutti i collegamenti dei cavi visibili.

Risoluzione dei problemi

Tabella 3

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Manca la tensione di rete	Controllare i cavi.
	Cavo di collegamento difettoso	Fateli controllare o sostituire. (elettricista qualificato)
	I collegamenti del motore o dell'interruttore non sono in ordine	Fatelo controllare da Elektrokraft.
	Motore o interruttore difettoso	
Il dispositivo si avvia, ma si blocca a basso carico e può spegnersi automaticamente	Cavo di prolunga troppo lungo o di sezione troppo piccola	Cavo di prolunga di almeno 1,5 mm ² con una lunghezza massima di 25 m.
	Presa troppo lontana dal collegamento principale e sezione del cavo di collegamento troppo ridotta	Sezione del cavo più corta, almeno 2,5 mm ² .
Il motore non produce potenza	Sezione del cavo di prolunga insufficiente	Cavo di prolunga di almeno 1,5 mm ² con una lunghezza massima di 25 m.
	Sovraccarico	Controllare il dispositivo.

Arresto del motore	Il motore si è surriscaldato e la protezione contro il surriscaldamento è stata attivata	Attendere qualche minuto che l'apparecchio si sia nuovamente raffreddato e riavviarlo.
	Un corpo estraneo o un'ostruzione blocca il meccanismo d'impatto	Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Aprire l'apparecchio, rimuovere il setaccio e controllare che non vi siano corpi estranei o sporcizia. In caso di danni, sostituire le parti con ricambi originali.
Aumento delle vibrazioni	Corpo estraneo nel meccanismo di percussione	Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Aprire l'apparecchio, rimuovere il setaccio e controllare che non vi siano corpi estranei.
	Collegamenti a vite allentati	Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Aprire l'apparecchio, rimuovere il setaccio e verificare se i collegamenti a vite del motore, del meccanismo di battitura o del setaccio sono allentati. Se necessario, serrare tutto.

Dati tecnici

Tabella 4

MODELLO	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Tensione di rete	230 V / 50-60 Hz		
Prestazioni	1000 W	1300 W	
Velocità	19000 giri/min		
Produttività	300 kg/h		
Secchio per la raccolta dei volumi	25 L	50 L	60 L
Volume della tramoggia di riempimento	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Volume	50-60 dB		
Dimensioni (LxLxH) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Peso	6 kg	8 kg	8 kg

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire il vecchio apparecchio al termine della sua vita utile in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento dell'apparecchio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

	 ATTENZIONE
	<p>Rendete il dispositivo inutilizzabile prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i rischi associati.</p>



Non smaltire mai l'apparecchio con i rifiuti domestici.
Osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle normative vigenti e allo stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché alla nostra pluriennale conoscenza ed esperienza.

Le traduzioni delle istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle nostre conoscenze. EBERTH concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in conformità alle disposizioni di legge.

La prova d'acquisto è obbligatoria per le richieste di garanzia.

EBERTH non accetta alcuna garanzia per i dispositivi il cui numero di serie sia stato falsificato, alterato o rimosso.

Le richieste di garanzia non esistono per:

- ◇ Danni dovuti all'uso improprio,
- ◇ Danni dovuti a influssi esterni, parti soggette a usura.

Per qualsiasi domanda, contattare il servizio clienti di Rocket-Tools.

Tenete a portata di mano la descrizione dell'articolo, il numero di cliente e il numero di fattura.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino Germania.

Telefono: +49 30 6920618 76
Email: service@rocket-tools.it
Sito web: www.rocket-tools.it

Parti di ricambio

I ricambi più diffusi si trovano al seguente link del nostro sito web, nella categoria "Parti di ricambio":

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=FC1-GM60E>

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino,

che gli apparecchi descritti di seguito, in virtù della loro progettazione e costruzione e nelle versioni da noi immesse sul mercato, sono conformi ai relativi requisiti fondamentali Soddisfare i requisiti di sicurezza e salute previsti dalle direttive CE. La presente dichiarazione perde la sua validità se i dispositivi vengono modificati senza il nostro consenso.

Designazione dei dispositivi: FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Direttive CE pertinenti: 2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Standard applicati: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Luogo, data: Berlino, 25.11.2024

Dati del firmatario:

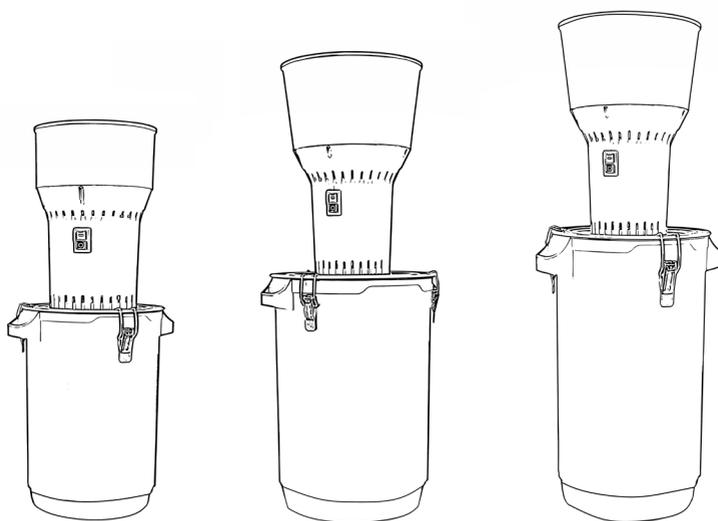
Andreas Hebestreit

Direttore generale





MOLINO DE GRANO ELÉCTRICO



INSTRUCCIONES DE USO

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Índice	2
Uso previsto.....	3
Volumen de suministro	4
Explicación de los símbolos.....	5
Señales de obligación y prohibición.....	6
Símbolos e ilustraciones.....	6
Instrucciones generales de seguridad.....	7
General.....	7
Lugar de trabajo.....	8
Seguridad eléctrica.....	9
Peligros debidos a las altas temperaturas.....	9
Peligros debidos a las piezas giratorias.....	9
Riesgos residuales.....	10
Después de la entrega	10
Descripción del dispositivo	11
Montaje	12
Puesta en servicio	13
Limpieza, cuidado y mantenimiento.....	14
Limpieza y cuidados generales.....	14
Almacenamiento.....	15
Transporte.....	15
Solución de problemas	16
Datos técnicos.....	18
Eliminación de residuos.....	19
Garantía	19
Servicio.....	20
Piezas de recambio	20
Declaración de conformidad de la UE.....	21
Notas	22



Lea atentamente el manual de instrucciones

El operador debe leer y comprender el manual de instrucciones para garantizar un manejo seguro. Incluso los operarios con experiencia en el aparato deben leer y comprender el manual de instrucciones. Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a los demás por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano. El personal de operación, mantenimiento y limpieza debe leer las instrucciones de uso. Si el aparato se entrega a un tercero, entréguele también el manual de instrucciones.

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento del aparato sólo está garantizada si se utiliza conforme a lo previsto y de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones. Cualquier otro uso del aparato que vaya más allá del uso previsto se considera uso inadecuado. El molino de grano EBERTH es un aparato accionado eléctricamente para moler y triturar tipos de grano no oleaginosos. Ideal para triturar granos como trigo, avena, cebada, centeno y para producir mezclas para piensos. Gracias a su manejo sencillo y seguro, el aparato es idóneo para su uso en la agricultura y las granjas.

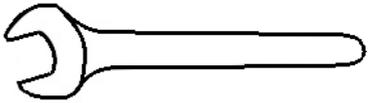
- El molino de grano eléctrico se utiliza para moler grano.
- El aparato no debe sobrecargarse, sólo debe utilizarse según lo previsto.
- No utilice un aparato defectuoso.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso indebido o las modificaciones realizadas en el aparato. Todas las intervenciones técnicas, incluidas la instalación y el mantenimiento, deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado del servicio de atención al cliente. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar sus características de funcionamiento y perfeccionarlo.

Volumen de suministro

Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar sus características de funcionamiento y perfeccionarlo. Si necesita piezas de repuesto, ¡utilice sólo piezas de repuesto originales!

Cuadro 1

Designación	Cantidad	Fotografía
Unidad de motor con tolva	1	
Cubo de recogida	1	
Tamiz (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Llave	1	

*Un tamiz ya está premontado.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones se indican con símbolos las indicaciones importantes relativas a la seguridad y al aparato. Siga las instrucciones para evitar daños personales y materiales.

Advertencias

 **PELIGRO**

Este símbolo llama la atención sobre un peligro inminente que podría provocar lesiones físicas graves o la muerte.

 **ADVERTENCIA**

Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.

 **ATENCIÓN**

Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o daños, mal funcionamiento o destrucción del aparato.



Advertencia de peligro general. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia sobre superficies calientes. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia contra el vuelco del aparato. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia de riesgo de lesiones debido a niveles sonoros elevados



Advertencia contra el arrastre de piezas giratorias. De lo contrario, ¡podría morir!

Señales de obligación y prohibición



Utilizar guantes de protección.



Utilice protección auditiva y gafas de seguridad.



Queda terminantemente prohibido encender fuego o fumar cerca del aparato

Símbolos e ilustraciones



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato



¡Consejo! Este símbolo destaca los consejos e informaciones que deben observarse para un funcionamiento eficaz y sin problemas de la máquina.



No tirar nunca a la basura doméstica

Instrucciones generales de seguridad



Observe las indicaciones de seguridad y advertencia del aparato y siga las instrucciones. Además de las indicaciones de este manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad y prevención de accidentes del legislador.

General

- Como primer usuario, debe ser instruido por un especialista. Los niños y jóvenes menores de 18 años no deben utilizar el aparato. Si un joven mayor de 16 años recibe formación de un profesional bajo supervisión, queda exento de la prohibición.
- Preste o entregue el aparato sólo a personas familiarizadas con su manejo. Suministre también el manual de instrucciones.
- El personal de explotación es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas cuando utilice el aparato. Las distracciones pueden hacerle perder el control del dispositivo.
- El usuario debe saber cómo parar el aparato en caso de emergencia. El usuario debe estar familiarizado con todos los dispositivos de funcionamiento, las cajas de conexiones y las conexiones del aparato.
- Retire todas las herramientas o llaves de ajuste antes de encender el aparato. Una herramienta o una llave inglesa atascada en una pieza giratoria del aparato puede causar lesiones graves.
- Esté atento y realice todo el trabajo con calma y cuidado.
- No trabajes nunca cuando estés cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan alterar tus sentidos.
- Preste especial atención a su estado al final de la jornada laboral. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede provocar lesiones graves.
- No modifique nunca el aparato ni sus dispositivos de mando y seguridad, ni los inutilice.
- Las modificaciones en el aparato y los cambios en el equipo de funcionamiento y seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden causar daños en el aparato.
- No utilice nunca un aparato que no sea seguro. Si el aparato muestra signos de averías o defectos, póngalo fuera de servicio inmediatamente. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Protege el dispositivo contra el acceso no autorizado. El usuario es responsable de los accidentes y daños causados a otras personas, a sus bienes y a los animales.
- Utilice el aparato únicamente con todos los dispositivos de seguridad instalados de acuerdo con la normativa. Existe el riesgo de que las manos y los pies se introduzcan en el aparato. Riesgo de accidente.
- No deje nunca el aparato solo durante el funcionamiento. Una persona debe estar a la vista en caso de emergencia.
- No gire, incline ni desplace nunca el aparato durante su funcionamiento.

- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeja el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana e ignífuga que pueda soportar el peso del aparato. Asegúrese siempre de que el aparato está colocado de forma firme y segura.
- Antes de trabajar con el aparato, compruebe que funciona correctamente. No utilice un aparato con un interruptor defectuoso. Los dispositivos defectuosos pueden poner en peligro su seguridad y la de los demás.
- Utilice el aparato, los accesorios y las herramientas de acuerdo con estas instrucciones. Tener en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso del aparato para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Mantén los aparatos que no utilices y sus herramientas fuera del alcance de los niños. No permita que lo utilicen personas que no estén familiarizadas con el aparato o que no hayan leído las instrucciones. El aparato es peligroso si lo utilizan personas inexpertas. Los niños y los animales deben mantenerse a una distancia mínima de 10 metros de la zona de funcionamiento.
- Respete las normas de protección acústica cuando utilice el aparato en zonas residenciales.

Lugar de trabajo

- Coloque el aparato sobre una superficie no inflamable e ignífuga. La máquina no debe tambalearse. Despeja el lugar de trabajo.
- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeja el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Asegúrese de que la superficie puede soportar el peso del aparato y de la carga.
- No exponga nunca el aparato a la lluvia, la humedad o la nieve. Las piezas importantes pueden oxidarse.
- No gire, incline ni cambie nunca la posición del aparato durante su funcionamiento.
- Coloque el cable de alimentación de forma que no tropiece. Para las extensiones de cable, utilice un canal de suelo para evitar tropiezos.
- Mantenga cerca del aparato un extintor de incendios adecuado y probado para casos de emergencia.
- ¡Riesgo de cortar las extremidades! No permita nunca que partes del cuerpo entren en la zona de peligro del aparato durante los procesos de trabajo.
- No supere nunca el límite de carga del aparato mientras esté trabajando.

Seguridad eléctrica

- Si desea prolongar el cable de conexión, utilice únicamente cables de prolongación aptos para uso en exteriores. Esta medida reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice nunca el cable de conexión para otro fin que no sea transportar o colgar el aparato o sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles del aparato. No pellizque, retuerza, aplaste ni anude nunca el cable bajo el aparato. Desenrolle siempre completamente el cable. No sumerja nunca el tubo en agua u otros líquidos. Los cables dañados, mojados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice el aparato sólo cuando todas las conexiones estén secas y seguras. La entrada de agua en el aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- La toma de corriente utilizada debe estar equipada con un interruptor diferencial (RCD).

Peligros debidos a las altas temperaturas

- El aparato, especialmente el motor eléctrico, se calienta mucho durante el funcionamiento. No cubra nunca el aparato durante su funcionamiento. No obstruya nunca las aletas de refrigeración del motor.

Peligros debidos a las piezas giratorias

- No introduzca nunca objetos en el interior de la carcasa.
- No utilice nunca el aparato con la tapa abierta o suelta.
- No trabaje nunca en las partes móviles del aparato.

Desenchufa el cable de alimentación:

- Después de la fase de enfriamiento.
- Durante el mantenimiento.
- Cuando no esté utilizando el dispositivo.
- Antes de limpiar el aparato.
- Antes de cada transporte.



Riesgos residuales

Aunque se respeten todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, pueden surgir riesgos debido al diseño determinado por el uso previsto.

- Existe riesgo de lesiones en las extremidades superiores (por ejemplo, manos, dedos).
- La acumulación de calor en los componentes puede provocar quemaduras y otras lesiones debido al posible contacto.

Si se respetan las indicaciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones, se pueden minimizar los riesgos.

Después de la entrega

Retire completamente todo el material de embalaje del aparato antes de instalarlo.

- Al deshacerse del embalaje, respete la normativa vigente en su país.
- Recicle los materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el aparato y los accesorios están completos y que no hay daños de transporte.
- Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano el número de cliente, el número de vale y el número de pedido.



Conserve el embalaje de su aparato. Es posible que necesite el embalaje para guardarlo durante el periodo de garantía. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

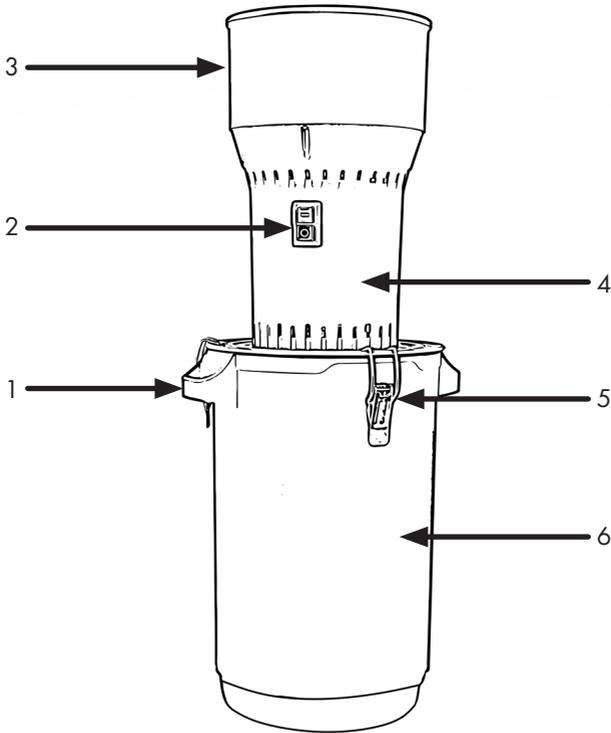


Figura 1: Componentes generales del dispositivo

Cuadro 2

1. Asa de transporte	2. Interruptor ON/OFF
3. Embudo de llenado	4. Unidad motora
5. Cierre para cubo de recogida	6. Cubo de recogida

Montaje

Por razones de embalaje, esta máquina no está completamente montada.
Las piezas que hay que montar están incluidas en el embalaje.



	ATENCIÓN
	<p>Riesgo de lesiones Asegúrese de que el aparato está apagado y de que el enchufe de red no está conectado.</p>

Montaje del tamiz



El filtro ya viene montado de fábrica; si necesita otro, sustitúyalo.

	ATENCIÓN
	<p>El volumen de suministro incluye cinco tamices con los que puede variar el grado de trituración. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de cambiarlo</p>

1. Primero desenrosque las dos tuercas del colador y retírelo. A continuación, vuelva a colocar el tamiz deseado del mismo modo y apriete las tuercas. (Fig. 2)

	ATENCIÓN
	<p>Si los tornillos no se aprietan lo suficiente, pueden aflojarse y dañar el aparato. Por lo tanto, los tornillos del filtro deben comprobarse y apretarse antes de cada puesta en marcha.</p>

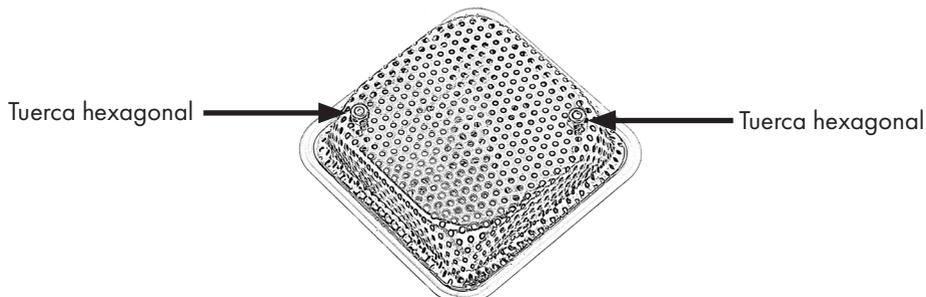


Figura 2

2. Coloque la unidad motora con la tolva sobre el recipiente de recogida.
3. Bloquee los cierres del recipiente de recogida.

Puesta en servicio



⚠ ATENCIÓN

Asegúrese de que sólo se introduce material seco para moler. El material del suelo húmedo o mojado puede provocar atascos y dañar el aparato



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de daños en el aparato y riesgo de lesiones. El aparato no debe utilizarse para trabajar con objetos de madera, plástico o metal.



⚠ ATENCIÓN

Compruebe previamente que no haya objetos extraños en todos los materiales de molienda importados.



⚠ ADVERTENCIA

Si los tornillos de fijación del tamiz de molienda no están suficientemente apretados, pueden aflojarse y dañar el aparato. Por lo tanto, los tornillos del filtro deben comprobarse y apretarse antes de cada puesta en marcha.

- Se comprueba el funcionamiento de todos los dispositivos antes de embalarlos. No obstante, asegúrese de que todas las uniones atornilladas estén bien apretadas y no flojas antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Póngase el equipo de protección individual.
- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada, firme y seca.
- Rellene la tolva con el material triturado adecuado. El material del suelo no debe estar húmedo ni mojado y no debe contener cuerpos extraños duros.
- Inserte el enchufe en una toma de corriente normalizada y en buen estado.
- Encienda el aparato con el "interruptor de encendido/apagado". No abra ni desbloquee nunca el recipiente de recogida mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Apague inmediatamente el aparato con el "interruptor de encendido/apagado" cuando el alimento esté completamente conectado a tierra.



⚠ ADVERTENCIA

El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Si el motor se calienta demasiado, se desconecta automáticamente. En este caso, espere unos minutos y reinicie el aparato.



Los productos procesados con este aparato no son aptos para el consumo humano.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

	 ATENCIÓN
	Amenaza de descarga eléctrica. Saca el enchufe de la red Realice los trabajos de limpieza, cuidado y mantenimiento únicamente después de haber desconectado la alimentación eléctrica
	 ATENCIÓN
	Superficies calientes. Evite el contacto con piezas calientes del aparato Deje que las piezas se enfríen Saca el enchufe de la red

Limpieza y cuidados generales

- Antes de iniciar la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Utilice únicamente agentes sin ingredientes corrosivos para limpiar la superficie.
- Después de la limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.



Está prohibido rociar el aparato con un chorro de agua o sumergirlo en agua. El agua no debe penetrar en el interior del aparato a través de las aberturas de ventilación de la carcasa.



No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas metálicas), ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- Limpie el interior del aparato después de cada uso.
- Después de cada uso, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados y que el cable de alimentación no esté dañado.
- Compruebe cada 50 horas de funcionamiento que las piezas giratorias no estén dañadas y que puedan girar sin ruido con la mano.
- Compruebe cada 200 horas de funcionamiento si es necesario sustituir el mecanismo de golpeo. Limpie el motor y el ventilador con aire comprimido.

Almacenamiento

Guarde el dispositivo sólo en las siguientes condiciones:

- No almacenar al aire libre.
- Almacenar en un lugar seco y sin polvo.
- Proteger de la luz solar.
- Evita los golpes mecánicos.
- Para periodos de almacenamiento más largos (> 3 meses), compruebe regularmente el estado general de todas las piezas y del embalaje. Si es necesario, sustitúyalo

Transporte

- Si va a transportar el aparato en viajes largos, embálelo junto con las piezas adicionales.
- Asegúrate de que el enchufe y el cable no estén doblados ni dañados.



 **ATENCIÓN**

Riesgo de daños en el aparato. Las conexiones de los cables pueden soltarse durante el transporte. Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones de cables visibles.

Solución de problemas

Cuadro 3

Error	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Falta la tensión de red	Comprueba los cables.
	Cable de conexión defectuoso	Haz que los revisen o los sustituyan. (electricista cualificado)
	Las conexiones del motor o del interruptor no están en orden	Hágalo revisar por Elektro kraft.
	Motor o interruptor defectuoso	
El aparato arranca, pero se bloquea con poca carga y puede apagarse automáticamente	Cable alargador demasiado largo o sección transversal demasiado pequeña	Cable alargador de al menos 1,5 mm ² con una longitud máxima de 25 m.
	Toma demasiado alejada de la conexión principal y sección demasiado pequeña del cable de conexión	Sección de cable más corta, de al menos 2,5 mm ² .
El motor no produce ninguna potencia	Sección insuficiente del cable de prolongación	Cable alargador de al menos 1,5 mm ² con una longitud máxima de 25 m.
	Sobrecarga	Comprueba el dispositivo.

Paradas del motor	Motor demasiado caliente, protección contra sobrecalentamiento activada	Espere unos minutos hasta que el aparato se haya enfriado de nuevo y vuelva a ponerlo en marcha.
	Cuerpo extraño u obstrucción que bloquea el mecanismo de golpeo	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Abra el aparato, retire el tamiz y compruebe si hay objetos extraños o suciedad. Si hay algún daño, sustituya las piezas por recambios originales.
Aumento de las vibraciones	Cuerpo extraño en el mecanismo de percusión	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Abra el aparato, retire el tamiz y compruebe si hay objetos extraños.
	Uniones atornilladas sueltas	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Abra el aparato, retire el tamiz y compruebe si las uniones atornilladas del motor, del mecanismo batidor o del tamiz están sueltas. Apriete todo si es necesario.

Datos técnicos

Cuadro 4

MODELO	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Tensión de red	230 V / 50-60 Hz		
Rendimiento	1000 W	1300 W	
Velocidad	19000 rpm		
Rendimiento	300 kg/h		
Cubo de recogida de volumen	25 L	50 L	60 L
Volumen de la tolva de llenado	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Volumen	50-60 dB		
Dimensiones (LxAxA) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Peso	6 kg	8 kg	8 kg

Eliminación de residuos

Deshágase de su antiguo aparato al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Al desechar el aparato, respete la normativa vigente en su país y municipio.

	 ATENCIÓN
	Inutilice el dispositivo antes de desecharlo para evitar el uso indebido y los riesgos asociados.



No tire nunca el aparato a la basura doméstica.
Respete la normativa aplicable en su país y municipio.

Garantía

Toda la información y las indicaciones de este manual de instrucciones se han recopilado de acuerdo con la normativa vigente y el estado actual del desarrollo técnico, así como con nuestros conocimientos y experiencia de muchos años.

Las traducciones de las instrucciones de uso se han elaborado según nuestro leal saber y entender.

EBERTH concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de conformidad con las disposiciones legales.

La prueba de compra es obligatoria para las reclamaciones de garantía.

EBERTH no acepta ninguna garantía para los dispositivos cuyo número de serie haya sido falsificado, alterado o eliminado.

No existen derechos de garantía para:

- ◇ Daños debidos a un uso inadecuado,
- ◇ Daños debidos a influencias externas, piezas de desgaste.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Rocket-Tools.

Tenga a mano la descripción del artículo, el número de cliente y el número de factura.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín, Alemania.

Teléfono: +49 (0) 30692061870
Correo electrónico: service@rocket-tools.es
Página web: www.rocket-tools.es

Piezas de recambio

Encontrará las piezas de recambio más populares en el siguiente enlace de nuestro sitio web, en la categoría "Repuestos":

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=FC1-GM60E>

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente declaramos,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín,

que los aparatos descritos a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en las versiones comercializadas por nosotros, cumplen las normas fundamentales pertinentes Cumplir los requisitos de seguridad y salud de las Directivas CE. Esta declaración perderá su validez si los dispositivos se modifican sin nuestro acuerdo.

Designación de los dispositivos: FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Directivas CE pertinentes: 2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Normas aplicadas: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Lugar, fecha: Berlín, 25.11.2024

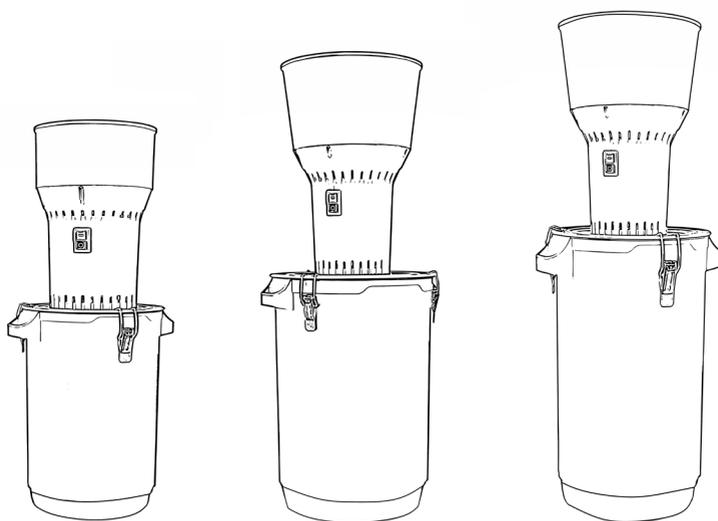
Datos del firmante: *Andreas Hebestreit*

Director General





ELEKTRISCHE GRAANMOLEN



GEBRUIKSAANWIJZING

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Inhoudsopgave	2
Beoogd gebruik	3
Omvang van de levering	4
Uitleg van symbolen	5
Verplichte en verbodsborden	6
Symbolen en illustraties.....	6
Algemene veiligheidsinstructies	7
Algemeen.....	7
Werkplaats	8
Elektrische veiligheid	9
Gevaren door hoge temperaturen.....	9
Gevaren door draaiende onderdelen.....	9
Overblijvende risico's	10
Na levering	10
Beschrijving apparaat	11
Montage.....	12
Inbedrijfstelling.....	13
Reiniging, verzorging en onderhoud.....	14
Algemene reiniging en verzorging	14
Opslag.....	15
Transport.....	15
Problemen oplossen	16
Technische gegevens	18
Afvalverwijdering	19
Garantie	19
Service.....	20
Onderdelen.....	20
EU-conformiteitsverklaring	21
Opmerkingen	22



Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig!

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs gebruikers met ervaring met het apparaat moeten de bedieningsinstructies lezen en begrijpen. Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik. Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de bedieningsinstructies lezen. Als het apparaat wordt doorgegeven aan een derde partij, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, in overeenstemming met de informatie in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik van het apparaat dat verder gaat dan het bedoelde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De EBERTH graanmolen is een elektrisch aangedreven apparaat voor het malen en pletten van niet-oliehoudende graansoorten. Ideaal voor het breken van granen zoals tarwe, haver, gerst, rogge en voor het produceren van voermengsels. Dankzij de eenvoudige en veilige bediening is het apparaat ideaal voor gebruik in de landbouw en op boerderijen.

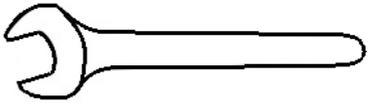
- De elektrisch aangedreven graanmolen wordt gebruikt om graan te malen.
- Het apparaat mag niet overbelast worden, gebruik het alleen zoals bedoeld.
- Gebruik geen defect of defect apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik of wijzigingen aan het apparaat. Alle technische interventies, inclusief installatie en onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd klantenservicepersoneel. We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen in het kader van het verbeteren van de gebruikskennmerken en verdere ontwikkeling.

Omvang van de levering

De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen. We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen in het kader van het verbeteren van de gebruikskenmerken en verdere ontwikkeling. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

Tabel 1

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Motoreenheid met trechter	1	
Verzamelemmer	1	
Zeef* (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Moersleutel	1	

*Eén zeef is al voorge monteerd.

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsinformatie en informatie over het apparaat wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen

⚠ DANGER

Dit symbool vestigt de aandacht op een dreigend gevaar dat ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

⚠ WARNING

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ CAUTION

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot licht letsel of schade, storingen of vernietiging van het apparaat.



Waarschuwing voor algemeen gevaar. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor hete oppervlakken. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor het kantelen van het apparaat. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor verwondingsgevaar door hoge geluidsniveaus!



Waarschuwing voor het trekken in draaiende onderdelen. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!

Verplichte en verbodsborden



Gebruik beschermende handschoenen.



Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril.



Open vuur of roken in de buurt van het apparaat is ten strengste verboden!

Symbolen en illustraties



Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik!



Tip! Dit symbool benadrukt tips en informatie die in acht moeten worden genomen voor een efficiënte en probleemloze werking van de machine.



Nooit met het huishoudelijk afval weggooien!

Algemene veiligheidsinstructies



Neem de veiligheids- en waarschuwingsberichten op het apparaat in acht en volg de instructies op! Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.

Algemeen

- Als eerste gebruiker moet je instructies krijgen van een specialist. Kinderen en jongeren onder de 18 mogen het apparaat niet gebruiken. Als een jongere ouder dan 16 jaar onder toezicht wordt getraind door een professional, is hij of zij vrijgesteld van het verbod.
- Leen of geef het apparaat alleen uit aan personen die vertrouwd zijn met de bediening ervan. Lever ook de gebruiksaanwijzing mee.
- Het bedienend personeel is verantwoordelijk tegenover derden. Houd andere mensen uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. Aflleiding kan ervoor zorgen dat je de controle over het apparaat verliest.
- De gebruiker moet weten hoe hij het apparaat in een noodgeval moet stoppen. De gebruiker moet vertrouwd zijn met alle bedieningsapparaten, de aansluitdozen en de aansluitingen van het apparaat.
- Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of moersleutel die vastzit in een draaiend onderdeel van het apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- Wees aandachtig en voer alle werkzaamheden rustig en zorgvuldig uit.
- Werk nooit als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs, medicijnen of andere stoffen die je zintuigen kunnen aantasten.
- Let vooral op je conditie aan het einde van de werktijd. Een moment van onachtszaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat en zijn bedienings- en veiligheidsapparatuur aan en maak de bedienings- en veiligheidsapparatuur nooit onbruikbaar.
- Wijzigingen aan het apparaat en veranderingen aan de bedienings- en veiligheidsuitrusting brengen uw veiligheid in gevaar en kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik nooit een apparaat dat niet veilig is. Als het apparaat tekenen van storingen of defecten vertoont, stel het dan onmiddellijk buiten gebruik. Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice. Beveilig het apparaat tegen toegang door onbevoegden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en schade veroorzaakt aan andere personen, hun eigendommen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen met alle veiligheidsvoorzieningen die volgens de voorschriften zijn aangebracht. Het risico bestaat dat handen en voeten in het apparaat worden getrokken. Risico op ongevallen.
- Laat het apparaat nooit alleen tijdens het gebruik. Eén persoon moet in het zicht blijven in geval van nood.
- Draai, kantel of verplaats het apparaat nooit tijdens het gebruik.

- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.
- Plaats het apparaat op een vlakke en vuurvaste ondergrond die het gewicht van het apparaat kan dragen. Zorg er altijd voor dat het apparaat stevig en stevig staat.
- Controleer voordat u met het apparaat gaat werken of het goed werkt. Gebruik geen apparaat met een defecte schakelaar. Defecte apparaten kunnen jouw veiligheid en die van anderen in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat, de accessoires en het gereedschap in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren activiteit. Gebruik van het apparaat voor andere toepassingen dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Houd ongebruikte apparaten en hun gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of de instructies niet hebben gelezen. Het apparaat is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen. Kinderen en dieren moeten minimaal 10 meter afstand houden van het werkgebied.
- Neem de voorschriften voor geluidsbescherming in acht als u het apparaat in woonwijken gebruikt.

Werkplaats

- Plaats het apparaat op een niet-ontvlambare, vuurvaste ondergrond. De machine mag niet wiebelen. Ontruim de werkplek.
- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.
- Zorg ervoor dat het oppervlak het gewicht van het apparaat en de lading kan dragen.
- Stel het apparaat nooit bloot aan regen, vocht of sneeuw. Belangrijke onderdelen kunnen roesten.
- Draai, kantel of verander de positie van het apparaat nooit tijdens het gebruik.
- Leg de voedingskabel zo dat hij niet struikelt. Gebruik voor kabelverlengstukken een vloergoot om struikelen te voorkomen.
- Houd een getest, geschikt brandblusapparaat in de buurt van het apparaat voor noodgevallen.
- Risico op afsnijden van de ledematen! Zorg ervoor dat tijdens het werk nooit lichaamsdelen in de gevarenzone van het apparaat komen.
- Overschrijd nooit de belastingslimiet van het apparaat tijdens het werken.

Elektrische veiligheid

- Als u de aansluitkabel wilt verlengen, gebruik dan alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Deze maatregel vermindert het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het aansluitsnoer nooit voor andere doeleinden dan om het apparaat te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Knijp, knik, plet of knoop de kabel nooit onder het apparaat. Rol de kabel altijd volledig uit. Dompel de buis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Beschadigde, natte of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat alleen als alle aansluitingen droog en veilig zijn. Als er water in of op het apparaat komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- De gebruikte wandcontactdoos moet uitgerust zijn met een aardlekschakelaar (RCD).

Gevaren door hoge temperaturen

- Het apparaat, vooral de elektromotor, wordt erg heet tijdens het gebruik. Dek het apparaat nooit af tijdens gebruik. Blokkeer nooit de koelribben van de motor.

Gevaren door draaiende onderdelen

- Steek nooit voorwerpen in de behuizing.
- Gebruik het apparaat nooit met het deksel open of los.
- Werk nooit aan bewegende delen van het apparaat.

Trek de stekker uit het stopcontact:

- Na de afkoelfase.
- Tijdens onderhoud.
- Wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Voor elk transport.



Overblijvende risico's

Zelfs als alle relevante veiligheidsvoorschriften en het door de fabrikant gespecificeerde beoogde gebruik worden nageleefd, kunnen er risico's ontstaan door het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik.

- Er bestaat een risico op letsel aan de bovenste ledematen (bijv. handen, vingers).
- Warmteopbouw op onderdelen kan leiden tot brandwonden en andere verwondingen door mogelijk contact.

Als de veiligheidsvoorschriften, het bedoelde gebruik en alle instructies in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, kunnen risico's tot een minimum worden beperkt.

Na levering

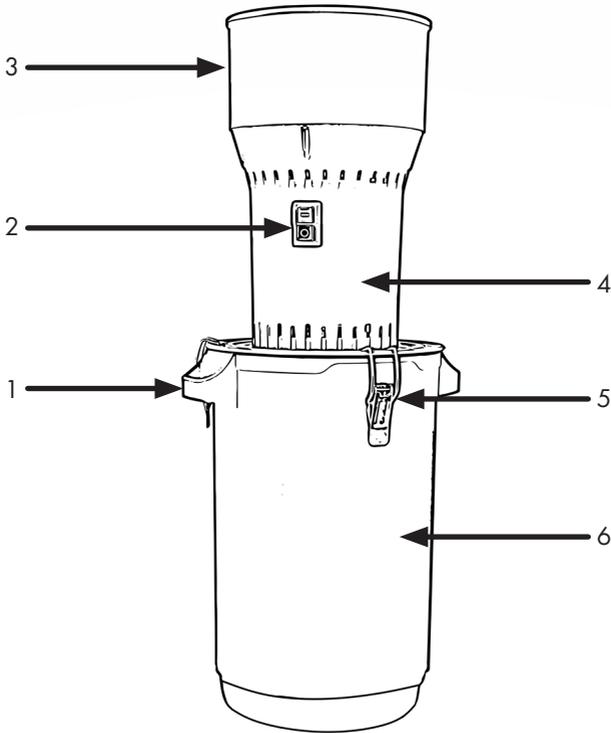
Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.

- Houd u bij het weggooien van de verpakking aan de voorschriften die in uw land van toepassing zijn.
- Recycle recyclebaar verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en of er geen transportschade is.
- Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Houd alle gegevens zoals klantnummer, vouchernummer en ordernummer bij de hand.



Bewaar de verpakking van je apparaat. U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode. Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

Beschrijving apparaat



Figuur 1: Algemene onderdelen van het apparaat

Tabel 2

1. Draagbeugel	2. AAN/UIT-schakelaar
3. Vultrechter	4. Motoreenheid
5. Sluiting voor opvangbak	6. Verzamelemmer

Montage

Om verpakkingsredenen is deze machine niet volledig gemonteerd. De onderdelen die in elkaar gezet moeten worden, zitten in de verpakking.



	⚠ CAUTION
	<p>Risico op letsel! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker niet in het stopcontact zit.</p>

De zeef monteren

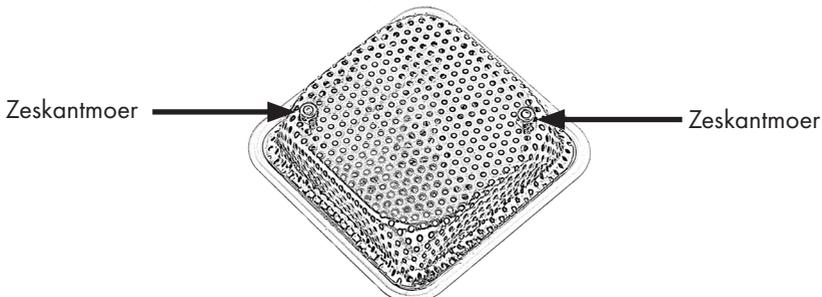


In de fabriek is al een zeef gemonteerd; als u een andere nodig hebt, vervangt u deze.

	⚠ CAUTION
	<p>De levering bevat vijf zeven waarmee je de maalgraad kunt variëren. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verwisselt!</p>

1. Draai eerst de twee moeren op de zeef los en verwijder de zeef. Plaats vervolgens de gewenste zeef op dezelfde manier terug en draai de moeren vast. (Afb. 2)

	⚠ CAUTION
	<p>Als de schroeven niet goed zijn aangedraaid, kunnen ze losraken en het apparaat beschadigen. Daarom moeten de zeefschroeven voor elke inbedrijfstelling worden gecontroleerd en vastgedraaid.</p>



Figuur 2

2. Plaats de motoreenheid met trechter op de opvangbak.
3. Vergrendel de vergrendelingen op de opvangbak.

Inbedrijfstelling



⚠ CAUTION

Zorg ervoor dat alleen droog materiaal wordt ingevoerd om te malen. Vochtig/nat gruis leidt tot verstopping en risico op schade aan het apparaat!



⚠ WARNING

Risico op schade aan het apparaat en risico op letsel. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het bewerken van houten, plastic of metalen voorwerpen.



⚠ CAUTION

Controleer alle geïmporteerde slijpmaterialen vooraf op vreemde voorwerpen.



⚠ WARNING

Als de bevestigingsschroeven voor de zeef niet goed zijn aangedraaid, kunnen ze losraken en het apparaat beschadigen. Daarom moeten de zeefschroeven voor elke inbedrijfstelling worden gecontroleerd en vastgedraaid.

- Alle apparaten worden op werking gecontroleerd voordat ze worden verpakt. Zorg er echter voor dat alle schroefverbindingen vastzitten en niet loszitten voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Doe je persoonlijke beschermingsmiddelen aan.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige en droge ondergrond.
- Vul het juiste gemalen materiaal in de trechter. Het bodemmateriaal mag niet vochtig of nat zijn en mag geen harde vreemde voorwerpen bevatten.
- Steek de stekker in een gestandaardiseerd en onbeschadigd stopcontact.
- Schakel het apparaat in met de "Aan/Uit-schakelaar". Open of ontgrendel de opvangbak nooit terwijl het apparaat in werking is.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit met de "Aan/Uit-schakelaar" wanneer het aardvoedsel volledig is geaard.



⚠ WARNING

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Als de motor te heet wordt, schakelt hij automatisch uit. In dit geval wacht u enkele minuten en start u het apparaat opnieuw op.



Producten verwerkt met dit apparaat zijn niet geschikt voor menselijke consumptie.

Reiniging, verzorging en onderhoud

	<p style="text-align: center;">⚠ CAUTION</p> <p>Elektrische schok dreigt. Trek de stekker uit het stopcontact! Voer reinigings-, verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden pas uit nadat de stroomtoevoer is uitgeschakeld!</p>
	<p style="text-align: center;">⚠ CAUTION</p> <p>Hete oppervlakken. Vermijd contact met hete onderdelen van het apparaat! Laat de onderdelen afkoelen! Trek de stekker uit het stopcontact!</p>

Algemene reiniging en verzorging

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.
- Gebruik alleen middelen zonder bijtende bestanddelen om het oppervlak te reinigen.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen goed drogen voordat u het apparaat weer gebruikt.



Het is verboden om het apparaat af te spuiten met een waterstraal of onder te dompelen in water. Er mag geen water in het apparaat komen via de ventilatieopeningen in de behuizing.



Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (zoals staalborstels of metalen spatels), omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

- Reinig de binnenkant van het apparaat na elk gebruik.
- Controleer na elk gebruik of alle schroeven goed vastzitten en of het netsnoer niet beschadigd is.
- Controleer elke 50 bedrijfsuren of de draaiende delen onbeschadigd zijn en geruisloos met de hand kunnen worden rondgedraaid.
- Controleer elke 200 bedrijfsuren of het slagmechanisme vervangen moet worden. Reinig de motor en ventilator met perslucht.

Opslag

Bewaar het apparaat alleen onder de volgende omstandigheden:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Bescherm tegen zonlicht.
- Vermijd mechanische schokken.
- Controleer bij langere opslagperioden (> 3 maanden) regelmatig de algemene staat van alle onderdelen en de verpakking. Indien nodig - vervangen!

Transport

- Als je het apparaat voor langere reizen vervoert, verpak het dan samen met de extra onderdelen.
- Zorg ervoor dat de stekker en kabel niet geknikt of beschadigd zijn.



▲ CAUTION

Risico op beschadiging van het apparaat. Kabelverbindingen kunnen losraken tijdens transport. Controleer of alle zichtbare kabelverbindingen goed vastzitten.

Problemen oplossen

Tabel 3

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Netspanning ontbreekt	Controleer de kabels.
	Aansluitkabel defect	Laat ze controleren of vervangen. (erkend elektricien)
	Motor- of schakelaaraan-sluitingen niet in orde	Laat het nakijken door Elektrokracht.
	Motor of schakelaar defect	
Apparaat start op, maar blokkeert bij lage belasting en schakelt mogelijk automatisch uit	Verlengkabel te lang of doorsnede te klein	Verlengkabel van minimaal 1,5 mm ² met een maximale lengte van 25 m.
	Contactdoos te ver van de hoofdaansluiting en te kleine doorsnede van de aansluitkabel	Kortere kabeldoorsnede van minstens 2,5 mm ² .
Motor produceert geen vermogen	Onvoldoende doorsnede van de verlengkabel	Verlengkabel van minimaal 1,5 mm ² met een maximale lengte van 25 m.
	Overbelasting	Controleer het apparaat.

Motor stopt	Motor werd te heet, beveiliging tegen oververhitting geactiveerd	Wacht een paar minuten tot het apparaat weer is afgekoeld en start het opnieuw op.
	Vreemd voorwerp of blokkade blokkeert het slagmechanisme	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Open het apparaat, verwijder de zeef en controleer op vreemde voorwerpen of vuil. Vervang bij schade de onderdelen door originele reserveonderdelen.
Verhoogde trillingen	Vreemd voorwerp in het slagmechanisme	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Open het apparaat, verwijder de zeef en controleer op vreemde voorwerpen.
	Losse schroefverbindingen	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Open het apparaat, verwijder de zeef en controleer of de schroefverbindingen op de motor, het klopmechanisme of de zeef los zitten. Draai alles aan indien nodig.

Technische gegevens

Tabel 4

MODEL	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Netspanning	230 V / 50-60 Hz		
Prestaties	1000 W	1300 W	
Snelheid	19000 tpm		
Doorvoer	300 kg/u		
Volume opvangbak	25 L	50 L	60 L
Volume vultrechter	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Volume	50-60 dB		
Afmetingen (LxBxH) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Gewicht	6 kg	8 kg	8 kg

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. Neem bij het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.



⚠ CAUTION

Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.



Gooi het apparaat nooit weg met het huishoudelijk afval.
Houd u aan de voorschriften die gelden in uw land en gemeente.

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld in overeenstemming met de geldende voorschriften en de huidige stand van de technische ontwikkeling, alsmede onze jarenlange kennis en ervaring.

De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld.

EBERTH geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Een aankoopbewijs is verplicht voor garantieclaims.

EBERTH aanvaardt geen garantie voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is.

Garantieclaims bestaan niet voor:

- ◇ Schade door onjuist gebruik,
- ◇ Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen.

Als je vragen hebt, kun je contact opnemen met de klantenservice van Rocket-Tools.

Houd de artikelomschrijving, het klantnummer en het factuurnummer bij de hand.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn Duitsland.

Telefoon: 030 69 20 61 870
E-mail: service@rocket-tools.nl
Website: www.rocket-tools.nl

Onderdelen

Je vindt populaire reserveonderdelen onder de volgende link op onze website in de categorie "Reserveonderdelen":

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=FC1-GM60E>

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn,

dat de hierna beschreven toestellen door hun ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte uitvoeringen voldoen aan de relevante, fundamentele Voldoen aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de apparaten zonder onze toestemming worden gewijzigd.

Aanduiding van de apparaten:

FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Relevante EG-richtlijnen:

2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Toegepaste normen:

EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Plaats, datum:

Berlijn, 25.11.2024

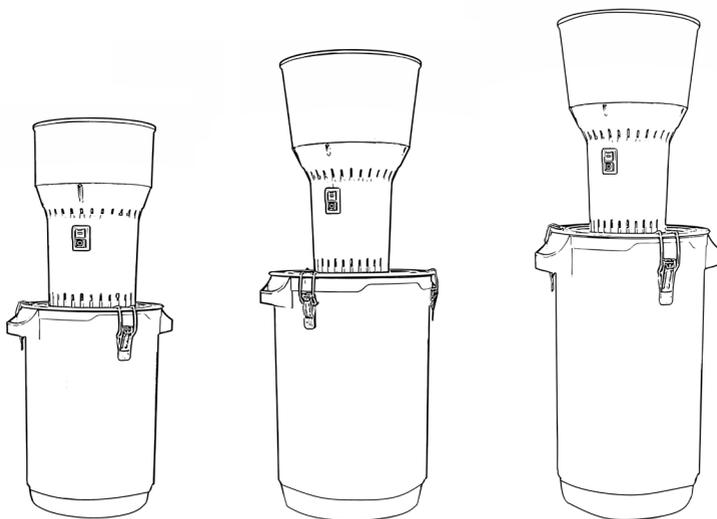
Gegevens van de ondertekenaar: *Andreas Hebestreit*

Algemeen directeur





ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO ZBOŻA



INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Spis treści.....	2
Przeznaczenie.....	3
Zakres dostawy.....	4
Wyjaśnienie symboli.....	5
Znaki nakazu i zakazu.....	6
Symbole i ilustracje.....	6
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	7
Ogólne.....	7
Miejsce pracy.....	8
Bezpieczeństwo elektryczne.....	9
Zagrożenia związane z wysokimi temperaturami.....	9
Zagrożenia związane z obracającymi się częściami.....	9
Ryzyko rezydualne.....	10
Po dostawie.....	10
Opis urządzenia.....	11
Montaż.....	12
Uruchomienie.....	13
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja.....	14
Ogólne czyszczenie i pielęgnacja.....	14
Przechowywanie.....	15
Transport.....	15
Rozwiązywanie problemów.....	16
Dane techniczne.....	18
Usuwanie odpadów.....	19
Gwarancja.....	19
Usługa.....	20
Części zamienne.....	20
Deklaracja zgodności UE.....	21
Uwagi.....	22



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi!

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy posiadający doświadczenie z urządzeniem muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobie trzeciej, należy również przekazać instrukcję obsługi.

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo działania urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono używane zgodnie z przeznaczeniem i informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Każde inne użycie urządzenia, które wykracza poza jego przeznaczenie, jest uważane za niewłaściwe użytkowanie. Młyn do zboża EBERTH jest elektrycznym urządzeniem do mielenia i rozdrabniania nieoleistych rodzajów zboża. Idealny do rozdrabniania ziaren takich jak pszenica, owies, jęczmień, żyto oraz do produkcji mieszanek paszowych. Dzięki prostej i bezpiecznej obsłudze urządzenie idealnie nadaje się do użytku w rolnictwie i na farmach.

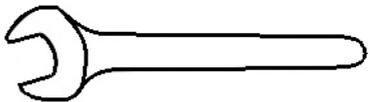
- Elektryczny młyn do zboża służy do mielenia zboża.
- Urządzenia nie wolno przeciążać, należy go używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używaj wadliwego lub uszkodzonego urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie lub modyfikacje urządzenia. Wszelkie interwencje techniczne, w tym instalacja i konserwacja, muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel obsługi klienta. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w kontekście poprawy charakterystyki działania i dalszego rozwoju.

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą odbiegać od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w kontekście poprawy charakterystyki działania i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

Tabela 1

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Jednostka silnikowa z zasobnikiem	1	
Pojemnik zbiorczy	1	
Sito* (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Spanner	1	

*Jedno sito jest już wstępnie zmontowane.

Wyjaśnienie symboli

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i urządzenia są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia

▲ ZAGROŻENIE

Ten symbol zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

▲ OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

▲ UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą spowodować drobne obrażenia ciała lub uszkodzenie, nieprawidłowe działanie lub zniszczenie urządzenia.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed przewróceniem urządzenia. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie o ryzyku obrażeń spowodowanych wysokim poziomem hałasu!



Ostrzeżenie przed wciągnięciem obracających się części. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!

Znaki nakazu i zakazu



Używać rękawic ochronnych.



Nosić ochronniki słuchu i okulary ochronne.



Otwarty ogień lub palenie w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!

Symbole i ilustracje



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!



Wskazówka! Symbol ten podkreśla wskazówki i informacje, których należy przestrzegać w celu zapewnienia wydajnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.



Nigdy nie wyrzucać do odpadów domowych!

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz postępować zgodnie z instrukcjami! Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom określonych przez ustawodawcę.

Ogólne

- Początkujący użytkownik powinien zostać poinstruowany przez specjalistę. Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba w wieku powyżej 16 lat jest szkolona przez profesjonalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu.
- Urządzenie należy wypożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego obsługą. Prosimy również o dostarczenie instrukcji obsługi.
- Personel operacyjny jest odpowiedzialny przed osobami trzecimi. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać inne osoby z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Użytkownik musi wiedzieć, jak zatrzymać urządzenie w sytuacji awaryjnej. Użytkownik musi być zaznajomiony ze wszystkimi urządzeniami obsługującymi, skrzynkami przyłączeniowymi i połączeniami urządzenia.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Utknięcie narzędzia lub klucza w obracającej się części urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Bądź uważny i wykonuj wszystkie prace spokojnie i ostrożnie.
- Nigdy nie pracuj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą osłabić Twoje zmysły.
- Zwróć szczególną uwagę na swój stan po zakończeniu godzin pracy. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego ani czynić go bezużytecznym.
- Modyfikacje urządzenia oraz zmiany w wyposażeniu obsługowym i zabezpieczającym zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, które nie jest bezpieczne w użyciu. Jeśli urządzenie wykazuje oznaki usterek lub wad, należy je natychmiast wyłączyć z eksploatacji. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Zabezpieczenie urządzenia przed nieautoryzowanym dostępem. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i szkody wyrządzone innym osobom, ich mieniu i zwierzętom.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z wszystkimi urządzeniami zabezpieczającymi zamontowanymi zgodnie z przepisami. Istnieje ryzyko wciągnięcia rąk i stóp do urządzenia. Ryzyko wypadku.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia samego podczas pracy. Jedna osoba musi znajdować się w zasięgu wzroku w nagłych wypadkach.

- Nigdy nie obracaj, nie przechylaj ani nie przemieszczaj urządzenia podczas pracy.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Umieść urządzenie na równej i ognioodpornej powierzchni, która utrzyma ciężar urządzenia. Należy zawsze upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i bezpiecznie.
- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy sprawdzić, czy działa ono prawidłowo. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przełącznikiem. Wadliwe urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika i innych osób.
- Urządzenia, akcesoriów i narzędzi należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie urządzenia do zastosowań innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nieużywane urządzenia i ich narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie jest niebezpieczne, jeśli jest używane przez niedoświadczonych osoby. Dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości co najmniej 10 metrów od obszaru roboczego.
- Podczas korzystania z urządzenia w obszarach mieszkalnych należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem.

Miejsce pracy

- Umieść urządzenie na niepalnej, ognioodpornej powierzchni. Maszyna nie może się chwiać. Oczyść miejsce pracy.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Upewnij się, że powierzchnia jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia i ładunku.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu. Ważne części mogą rdzewieć.
- Nigdy nie obracaj, nie przechylaj ani nie zmieniaj położenia urządzenia podczas pracy.
- Ułóż kabel zasilający tak, aby się nie potknął. W przypadku przedłużaczy kabli należy użyć kanału podłogowego, aby zapobiec potknięciu.
- W pobliżu urządzenia należy przechowywać przetestowaną, odpowiednią gaśnicę na wypadek sytuacji awaryjnych.
- Ryzyko obciążenia kończyn! Nigdy nie dopuszczać do przedostania się części ciała do strefy zagrożenia urządzenia podczas pracy.
- Nigdy nie przekraczaj limitu obciążenia urządzenia podczas pracy.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Jeśli chcesz przedłużyć kabel połączeniowy, używaj tylko przedłużaczy odpowiednich do użytku na zewnątrz. Środek ten zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj kabla połączeniowego do innych celów niż przenoszenie lub wiszenie urządzenia lub wyciąganie wtyczki z gniazdka.
- Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Nigdy nie ściskaj, nie załamuj, nie zgniataj ani nie zawiązuj kabla pod urządzeniem. Zawsze należy całkowicie rozwinąć przewód. Nigdy nie zanurzać przewodu w wodzie lub innych płynach. Uszkodzone, mokre lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie połączenia są suche i zabezpieczone. Przedostanie się wody do i na urządzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Używane gniazdo musi być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).

Zagrożenia związane z wysokimi temperaturami

- Urządzenie, a w szczególności silnik elektryczny, bardzo się nagrzewa podczas pracy. Nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas pracy. Nigdy nie należy blokować żeber chłodzących silnika.

Zagrożenia związane z obracającymi się częściami

- Nigdy nie wkładaj przedmiotów do wnętrza obudowy.
- Nigdy nie używaj urządzenia z otwartą lub poluzowaną pokrywą.
- Nigdy nie pracuj przy ruchomych częściach urządzenia.

Wyciągnij wtyczkę sieciową:

- Po fazie chłodzenia.
- Podczas konserwacji.
- Gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed czyszczeniem urządzenia.
- Przed każdym transportem.



Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli przestrzegane są wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa i zamierzone zastosowanie określone przez producenta, mogą pojawić się zagrożenia wynikające z konstrukcji określonej przez zamierzone zastosowanie.

- Istnieje ryzyko obrażeń kończyn górnych (np. dłoni, palców).
- Nagrzewanie się podzespołów może prowadzić do poparzeń i innych obrażeń w wyniku ewentualnego kontaktu.

Jeśli przestrzegane są instrukcje bezpieczeństwa, przeznaczenie i wszystkie instrukcje opisane w instrukcji obsługi, można zminimalizować ryzyko.

Po dostawie

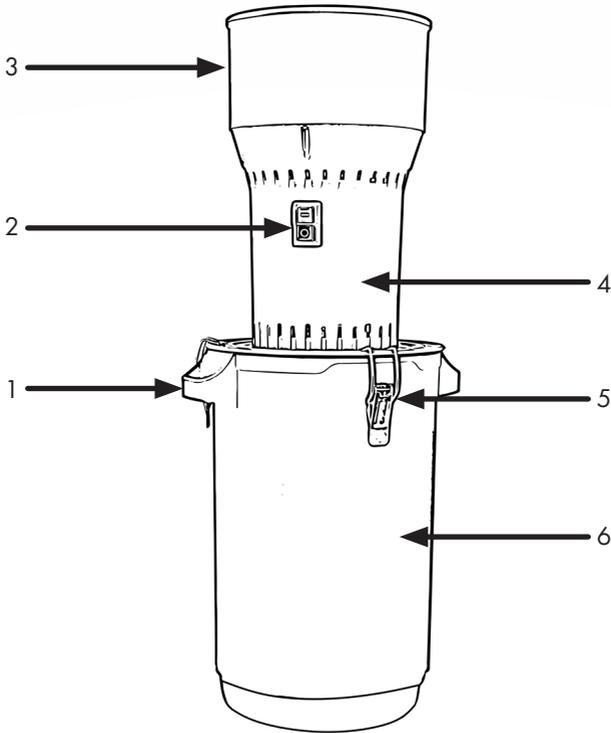
Przed ustawieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.

- Podczas utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Recykling materiałów opakowaniowych nadających się do recyklingu.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są kompletne i czy nie ma uszkodzeń transportowych.
- Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Przygotuj wszystkie szczegóły dotyczące numeru klienta, numeru vouchera i numeru zamówienia.



Należy zachować opakowanie urządzenia. Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Opis urządzenia



Rysunek 1: Ogólne elementy urządzenia

Tabela 2

1. Uchwyt do przenoszenia	2. Przełącznik ON/OFF
3. Lejek do napełniania	4. Jednostka napędowa
5. Zamknięcie na pojemnik zbiorczy	6. Pojemnik zbiorczy

Montaż

Ze względów związanych z pakowaniem to urządzenie nie jest w pełni zmontowane. Części do montażu znajdują się w opakowaniu.



	⚠ UWAGA
	Ryzyko obrażeń! Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a wtyczka sieciowa nie jest podłączona.

Montaż sita

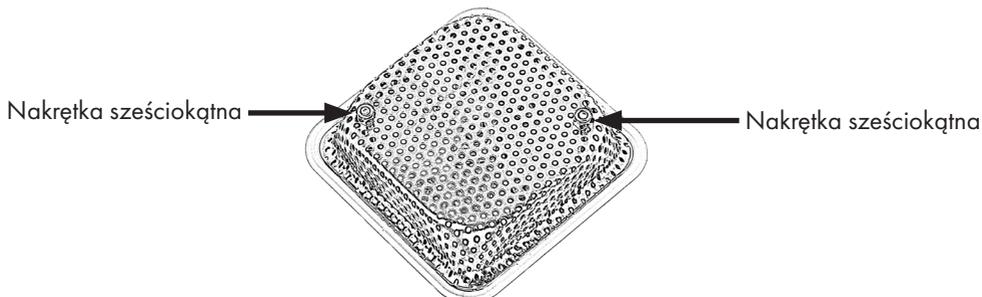


Filtr siatkowy jest już zamontowany fabrycznie; jeśli wymagany jest inny, należy go wymienić.

	⚠ UWAGA
	Zakres dostawy obejmuje pięć sit, za pomocą których można zmieniać stopień rozdrobienia. Przed wymianą wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka!

1. Najpierw odkręć dwie nakrętki na sitku i zdejmij sitko. Następnie w ten sam sposób załóż odpowiednie sito i dokręć nakrętki. (Rys. 2)

	⚠ UWAGA
	Jeśli śruby nie zostaną odpowiednio dokręcone, mogą się poluzować i uszkodzić urządzenie. Śruby sitka muszą być zatem sprawdzane i dokręcane przed każdym uruchomieniem.



Rysunek 2

2. Umieść jednostkę silnikową z lejem zasypowym na pojemniku zbiorczym.
3. Zablokować zatrzaski na pojemniku zbiorczym.

Uruchomienie

	⚠ UWAGA
	Upewnij się, że do mielenia wprowadzany jest wyłącznie suchy materiał. Wilgotny/mokry przemiał prowadzi do zatykania i ryzyka uszkodzenia urządzenia!
	⚠ OSTRZEŻENIE
	Ryzyko uszkodzenia urządzenia i obrażeń ciała. Urządzenie nie może być używane do obróbki drewna, plastiku lub metalu.
	⚠ UWAGA
	Sprawdź wcześniej wszystkie importowane materiały szlifierskie pod kątem obecności ciał obcych.
	⚠ OSTRZEŻENIE
	Jeśli śruby mocujące sitko do mielenia nie są wystarczająco dokręcone, mogą się poluzować i uszkodzić urządzenie. Śruby sitka muszą być zatem sprawdzone i dokręcane przed każdym uruchomieniem.

- Wszystkie urządzenia są sprawdzane pod kątem działania przed zapakowaniem. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy jednak upewnić się, że wszystkie połączenia śrubowe są dokręcone i nie poluzowane.
- Załóż sprzęt ochrony osobistej.
- Umieść urządzenie na równej, twardej i suchej powierzchni.
- Wsyp odpowiedni materiał mielony do leja zasypowego. Podłoże nie może być wilgotne ani mokre i nie może zawierać żadnych twardych ciał obcych.
- Włóż wtyczkę sieciową do znormalizowanego i nieuszkodzonego gniazdka.
- Włącz urządzenie za pomocą "Włącznika/wyłącznika". Nigdy nie otwieraj ani nie odblokowuj pojemnika zbiorczego podczas pracy urządzenia.
- Natychmiast wyłącz urządzenie za pomocą "Włącznika/wyłącznika", gdy uziemienna żywność jest całkowicie zmielona.

	⚠ OSTRZEŻENIE
	Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli silnik jest zbyt gorący, wyłącza się automatycznie. W takim przypadku wystarczy odczekać kilka minut i ponownie uruchomić urządzenie.



Produkty przetwarzane za pomocą tego urządzenia nie nadają się do spożycia przez ludzi.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja



UWAGA

Zagrożenie porażeniem prądem. Wyciągnij wtyczkę sieciową! Czyszczenie, pielęgnację i konserwację należy przeprowadzać wyłącznie po odłączeniu zasilania!



UWAGA

Gorące powierzchnie. Unikać kontaktu z gorącymi częściami urządzenia! Pozostaw części do ostygnięcia! Wyciągnij wtyczkę sieciową!

Ogólne czyszczenie i pielęgnacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków niezawierających składników żrących.
- Po zakończeniu czyszczenia, przed ponownym użyciu urządzenia należy odczekać, aż wszystkie jego części dokładnie wyschną.



Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania go w wodzie. Woda nie może dostać się do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne na obudowie.



Nie używaj żadnych ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianych szczotek lub metalowych szpatulek), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

- Po każdym użyciu należy wyczyścić wnętrze urządzenia.
- Po każdym użyciu należy sprawdzić, czy wszystkie śruby są dokręcone i czy kabel zasilający nie jest uszkodzony.
- Co 50 godzin pracy należy sprawdzać, czy obracające się części nie są uszkodzone i czy można je bezszelstnie obracać ręcznie.
- Co 200 godzin pracy należy sprawdzić, czy mechanizm uderzeniowy wymaga wymiany. Oczyszczyć silnik i wentylator sprężonym powietrzem.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w następujących warunkach:

- Nie przechowywać na zewnątrz.
- Przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Chronić przed światłem słonecznym.
- Unikać wstrząsów mechanicznych.
- W przypadku dłuższych okresów przechowywania (> 3 miesięcy) należy regularnie sprawdzać ogólny stan wszystkich części i opakowania. W razie potrzeby - wymienić!

Transport

- W przypadku transportu urządzenia na dłuższych trasach należy zapakować je razem z dodatkowymi częściami.
- Upewnij się, że wtyczka i kabel nie są zagięte lub uszkodzone.



⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Połączenia kablowe mogą poluzować się podczas transportu. Sprawdź szczelność wszystkich widocznych połączeń kablowych.

Tabela 3

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdź kable.
	Uszkodzony kabel połączeniowy	Należy je sprawdzić lub wymienić. (wykwalifikowany elektryk)
	Nieprawidłowe połączenia silnika lub przetłacznika	Zleć sprawdzenie przez firmę Elektrokraft.
	Uszkodzony silnik lub przetłacznik	
Urządzenie uruchamia się, ale blokuje się przy niskim obciążeniu i może wyłączyć się automatycznie	Przedłużacz zbyt długi lub o zbyt małym przekroju	Przedłużacz o przekroju co najmniej 1,5 mm ² i maksymalnej długości 25 m.
	Gniazdo zbyt daleko od głównego połączenia i zbyt mały przekrój kabla połączeniowego	Krótszy przekrój kabla, co najmniej 2,5 mm ² .
Silnik nie wytwarza żadnej mocy	Niewystarczający przekrój kabla przedłużającego	Przedłużacz o przekroju co najmniej 1,5 mm ² i maksymalnej długości 25 m.
	Przeciążenie	Sprawdź urządzenie.

Zatrzymanie silnika	Silnik był zbyt gorący, zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie i uruchom je ponownie.
	Ciało obce lub blokada blokuje mechanizm uderzeniowy	Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka. Otwórz urządzenie, wyjmij sito i sprawdź, czy nie ma w nim ciał obcych lub zanieczyszczeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy wymienić części na oryginalne części zamienne.
Zwiększone wibracje	Ciało obce w mechanizmie uderowym	Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka. Otwórz urządzenie, wyjmij sito i sprawdź, czy nie ma w nim ciał obcych.
	Luźne połączenia śrubowe	Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka. Otwórz urządzenie, wyjmij sito i sprawdź, czy połączenia śrubowe silnika, mechanizmu ubijania lub sita nie są poluzowane. W razie potrzeby dokręć wszystko.

Dane techniczne

Tabela 4

MODEL	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Napięcie sieciowe	230 V / 50-60 Hz		
Wydajność	1000 W	1300 W	
Prędkość	19000 obr		
Przepustowość	300 kg/h		
Pojemnik zbierający objętość	25 L	50 L	60 L
Pojemność zbiornika do napełniania	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Objętość	50-60 dB		
Wymiary (dł. x szer. x wys.) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Waga	6 kg	8 kg	8 kg

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.



UWAGA

Przed utylizacją urządzenie należy uczynić bezużytecznym, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu i związanemu z tym ryzyku.



Nigdy nie wyrzucaj urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

Gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i aktualnym stanem rozwoju technicznego, a także naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem.

Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą. EBERTH udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.

Dowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.

EBERTH nie udziela gwarancji na urządzenia, których numer seryjny został sfatszowany, zmieniony lub usunięty.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują:

- ◇ Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
- ◇ Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools.

Prosimy o przygotowanie opisu artykułu, numeru klienta i numeru faktury.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Niemcy.

Telefon: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.pl

Strona internetowa: www.rocket-tools.pl

Części zamienne

Popularne części zamienne można znaleźć pod poniższym linkiem na naszej stronie internetowej w kategorii "Części zamienne":

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=FC1-GM60E>

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

że opisane poniżej urządzenia, ze względu na ich projekt i konstrukcję oraz w wersjach wprowadzonych przez nas do obrotu, są zgodne z odpowiednimi, podstawowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa

Spełniają wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w dyrektywach WE. Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli urządzenia zostaną zmodyfikowane bez naszej zgody.

Oznaczenie urządzeń:

FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Odpowiednie dyrektywy WE:

2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Stosowane standardy:

EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Miejsce, data:

Berlin, 25.11.2024

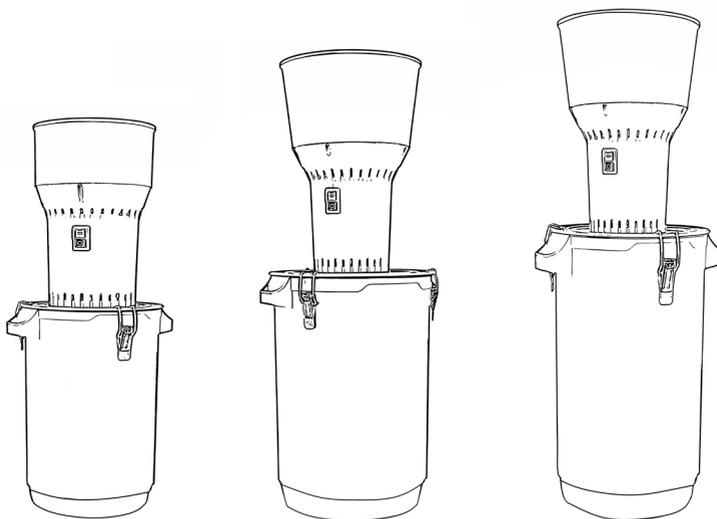
Szczegóły dotyczące sygnatariusza: *Andreas Hebestreit*

Dyrektor zarządzający





ELEKTRISK SPANNMÅLSKVARN



BRUKSANVISNING

DE EN FR IT ES NL PL SE

FC1-GM25E

FC1-GM50E

FC1-GM60E

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning.....	2
Avsedd användning.....	3
Leveransens omfattning.....	4
Förklaring av symboler.....	5
Skyltar om påbud och förbud.....	6
Symboler och illustrationer.....	6
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	7
Allmänt.....	7
Arbetsplats.....	8
Elektrisk säkerhet.....	9
Faror på grund av höga temperaturer.....	9
Faror på grund av roterande delar.....	9
Kvarvarande risker.....	10
Efter leverans.....	10
Beskrivning av enheten.....	11
Montering.....	12
Driftsättning.....	13
Rengöring, skötsel och underhåll.....	14
Allmän rengöring och skötsel.....	14
Förvaring.....	15
Transport.....	15
Felsökning.....	16
Tekniska data.....	18
Avfallshantering.....	19
Garanti.....	19
Service.....	20
Reservdelar.....	20
EU-försäkran om överensstämmelse.....	21
Anteckningar.....	22



Läs bruksanvisningen noggrant!

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering. Även användare med erfarenhet av apparaten måste läsa och förstå bruksanvisningen. Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara bruksanvisningen lättillgängligt. Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen. Om apparaten lämnas vidare till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

Avsedd användning

Apparatens driftsäkerhet kan endast garanteras om den används på avsett sätt och i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen. All annan användning av apparaten som går utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning. EBERTHs spannmålskvarn är en eldriven apparat för malning och krossning av icke-oljiga spannmålssorter. Idealisk för krossning av spannmål som vete, havre, korn, råg och för tillverkning av foderblandningar. Tack vare den enkla och säkra hanteringen lämpar sig enheten utmärkt för användning inom jordbruket och på bondgårdar.

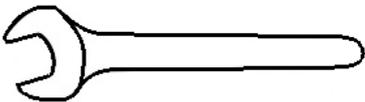
- Den eldrivna spannmålskvarnen används för att mala spannmål.
- Apparaten får inte överbelastas, använd den endast på avsett sätt.
- Använd inte en felaktig eller defekt enhet.

Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning eller ändringar av apparaten. Alla tekniska ingrepp, inklusive installation och underhåll, får endast utföras av kvalificerad kundtjänstpersonal. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i produkten i syfte att förbättra driftsegenskaperna och vidareutvecklingen.

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan avvika från de förklaringar och ritningar som beskrivs här. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i produkten i syfte att förbättra driftsegenskaperna och vidareutvecklingen. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Tabell 1

Beteckning	Kvantitet	Bild
Motorenhet med tratt	1	
Samling hink	1	
Sikt (2, 3, 4, 6, 8 mm)	5	
Skiftnyckel	1	

*En sikt är redan förmonterad.

Förklaring av symboler

Viktig säkerhets- och apparatrelaterad information är markerad med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar

▲ FARAN

Denna symbol gör dig uppmärksam på en överhängande fara som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

▲ VARNING

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

▲ FÖRSIKTIGHET

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till mindre personskador eller skador, funktionsfel eller förstörelse av apparaten.



Varning för allmän fara. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för heta ytor. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för att välta apparaten. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för farlig elektrisk spänning. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för risk för personskada på grund av höga bullernivåer!



Varning för att dra i roterande delar. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!

Skyltar om påbud och förbud



Använd skyddshandskar.



Använd hörselskydd och skyddsglasögon.



Öppen eld eller rökning i närheten av apparaten är strängt förbjudet!

Symboler och illustrationer



Läs bruksanvisningen före användning!



Tips! Denna symbol betonar tips och information som måste följas för effektiv och problemfri användning av maskinen.



Släng aldrig i hushållsavfallet!

Allmänna säkerhetsanvisningar



Beakta säkerhets- och varningstexterna på apparaten och följ anvisningarna! Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning måste även de allmänna säkerhets- och olycksförebyggande bestämmelserna i lagstiftningen följas.

Allmänt

- Som förstagångsanvändare bör du få instruktioner av en specialist. Barn och ungdomar under 18 år får inte använda apparaten. Om en ung person över 16 år utbildas av en professionell person under övervakning är de undantagna från förbudet.
- Låna endast ut eller ge apparaten till personer som är förtrodda med dess hantering. Vänligen bifoga även bruksanvisningen.
- Driftspersonalen är ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distractioner kan leda till att du tappar kontrollen över enheten.
- Användaren måste veta hur man stoppar apparaten i en nödsituation. Användaren måste känna till alla manöveranordningar, kopplingsdosor och anslutningar på apparaten.
- Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som fastnat i en roterande del av apparaten kan orsaka allvarliga personskador.
- Var uppmärksam och utför allt arbete lugnt och försiktigt.
- Arbeta aldrig när du är trött eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen.
- Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetstiden. Ett ögonblicks oakt-samhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador.
- Gör aldrig några ändringar på apparaten och dess drifts- och säkerhetsanordningar eller gör drifts- och säkerhetsanordningarna obrukbara.
- Modifieringar av apparaten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningarna äventyrar din säkerhet och kan leda till skador på apparaten.
- Använd aldrig en apparat som inte är säker att använda. Om apparaten visar tecken på fel eller brister - ta den omedelbart ur drift. Om du är osäker, vänligen kontakta vår kundtjänst. Säkra enheten mot obehörig åtkomst. Användaren är ansvarig för olyckor och skador som drabbar andra personer, deras egendom och djur.
- Använd endast apparaten med alla säkerhetsanordningar monterade i enlighet med gällande föreskrifter. Det finns risk för att händer och fötter dras in i apparaten. Risk för olyckor.
- Lämna aldrig apparaten ensam under drift. En person måste finnas inom synhåll i händelse av nödsituationer.
- Vrid, luta eller flytta aldrig apparaten under drift.

- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Stökiga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Placera apparaten på ett plant och brandsäkert underlag som kan bära upp apparatens vikt. Se alltid till att apparaten står stadigt och säkert.
- Innan du börjar arbeta med apparaten ska du kontrollera att den fungerar korrekt. Använd inte en enhet med en defekt strömbrytare. Defekta enheter kan äventyra din och andras säkerhet.
- Använd apparaten, tillbehören och verktygen i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den verksamhet som ska bedrivas. Om apparaten används för andra ändamål än de för vilka den är avsedd kan det leda till farliga situationer.
- Förvara oanvända apparater och tillhörande verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är bekanta med apparaten eller inte har läst bruksanvisningen använda den. Apparaten är farlig om den används av oerfarna personer. Barn och djur måste hålla ett avstånd på minst 10 meter från manöverområdet.
- Beakta bullerskyddsbestämmelserna när du använder apparaten i bostadsområden.

Arbetsplats

- Placera apparaten på ett icke brännbart, brandsäkert underlag. Maskinen får inte vingla. Rensa arbetsplatsen.
- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Stökiga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Se till att underlaget kan bära upp apparatens och lastens vikt.
- Utsätt aldrig apparaten för regn, fukt eller snö. Viktiga delar kan rosta.
- Vrid, luta eller ändra aldrig apparatens läge under drift.
- Lägg strömkabeln så att den inte snubblar. För kabelförlängningar, använd en golvskena för att förhindra att du snubblar.
- Förvara en testad, lämplig brandsläckare i närheten av apparaten för nödsituationer.
- Risk för att skära av lemmarna! Låt aldrig kroppsdelar komma in i apparatens riskområde under arbetsprocessen.
- Överskrid aldrig apparatens lastgräns under arbetet.

Elektrisk säkerhet

- Om du vill förlänga anslutningskabeln ska du endast använda förlängningskablar som är lämpliga för utomhusbruk. Denna åtgärd minskar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig anslutningskabeln för något annat ändamål än att bära eller hänga upp apparaten eller för att dra ut stickkontakten ur uttaget.
- Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Kabeln får aldrig klämmas, knäckas, krossas eller knytas under apparaten. Rulla alltid ut kabeln helt och hållet. Sänk aldrig ner röret i vatten eller andra vätskor. Skadade, våta eller intrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd endast apparaten när alla anslutningar är torra och säkra. Om vatten tränger in i eller upp på apparaten ökar risken för elektriska stötar.
- Det uttag som används måste vara försett med en jordfelsbrytare (RCD).

Faror på grund av höga temperaturer

- Apparaten, särskilt elmotorn, blir mycket varm under drift. Täck aldrig över apparaten när den är i drift. Blockera aldrig motorns kylflänsar.

Faror på grund av roterande delar

- För aldrig in föremål i höljet.
- Använd aldrig apparaten med locket öppet eller löst.
- Arbeta aldrig på apparatens rörliga delar.

Dra ut nätkontakten:

- Efter nedkylningsfasen.
- Under underhåll.
- När du inte använder enheten.
- Före rengöring av apparaten.
- Före varje transport.



Kvarvarande risker

Även om alla relevanta säkerhetsbestämmelser och den avsedda användning som anges av tillverkaren följs, kan risker uppstå på grund av den konstruktion som bestäms av den avsedda användningen.

- Det finns risk för skador på de övre extremiteterna (t.ex. händer, fingrar).
- Värmeutveckling på komponenter kan leda till brännskador och andra skador på grund av eventuell kontakt.

Om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar i bruksanvisningen följs, kan riskerna minimeras.

Efter leverans

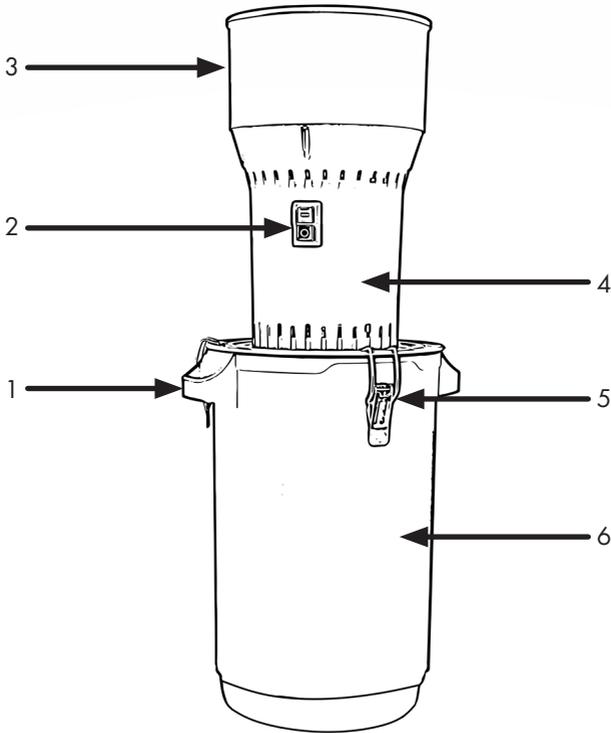
Ta bort allt förpackningsmaterial helt från apparaten innan du ställer upp den.

- Vid kassering av förpackningen ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land.
- Återvinn återvinningsbara förpackningsmaterial.
- Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och att det inte finns några transportskador.
- Om delar saknas eller är skadade, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vänligen ha alla uppgifter om kundnummer, voucher-nummer och ordernummer redo.



Spara förpackningen till din enhet. Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden. I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Beskrivning av enheten



Figur 1: Enhetens allmänna komponenter

Tabell 2

1. Bärhandtag	2. ON/OFF-omkopplare
3. Påfyllningstratt	4. Motorisk enhet
5. Förslutning för uppsamlingskopa	6. Samling hink

Montering

Av förpackningsskäl är denna maskin inte helt monterad. De delar som ska monteras ingår i förpackningen.



	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Risk för personskada! Se till att apparaten är avstängd och att nätkontakten inte är ansluten till elnätet.

Montering av silen



En sil är redan monterad på fabriken; om en annan sil behövs, byt ut den.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	I leveransen ingår fem siktar med vilka du kan variera malningsgraden. Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan du byter ut den!

1. Skruva först loss de två muttrarna på silen och ta bort silen. Byt sedan ut den önskade silen på samma sätt och skruva fast muttrarna. (Bild 2)

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Om skruvarna inte dras åt tillräckligt hårt kan de lossna och skada apparaten. Silens skruvar måste därför kontrolleras och dras åt före varje driftsättning.

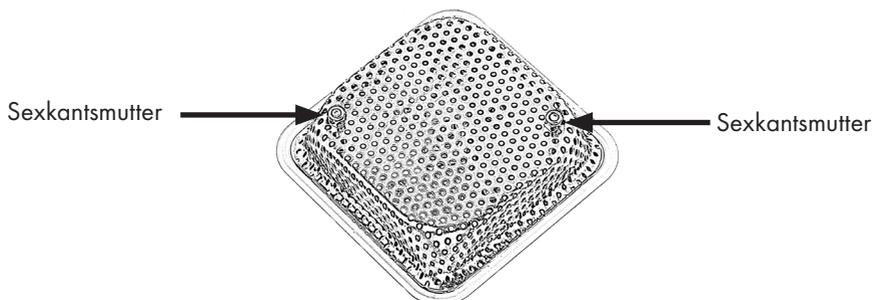


Bild 2

2. Placera motorenheten med behållare på uppsamlingskärlet.
3. Lås spärrarna på uppsamlingsbehållaren.

Driftsättning



⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att endast torrt material tas in för malning. Fuktig/blöt återmalning leder till igensättning och risk för skador på apparaten!



⚠ VARNING

Risk för skador på apparaten och risk för personskador. Apparaten får inte användas för bearbetning av trä-, plast- eller metallföremål.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Kontrollera i förväg alla importerade slipmaterial med avseende på främmande föremål.



⚠ VARNING

Om slipsiktens fästskruvar inte är tillräckligt åtdragna kan de lossna och skada apparaten. Silens skruvar måste därför kontrolleras och dras åt före varje driftsättning.

- Alla enheter funktionskontrolleras innan de packas. Kontrollera dock att alla skruvanslutningar är ordentligt åtdragna och inte sitter löst innan du använder apparaten för första gången.
- Ta på dig din personliga skyddsutrustning.
- Placera apparaten på ett plant, fast och torrt underlag.
- Fyll på lämpligt markmaterial i behållaren. Markmaterialet får inte vara fuktigt eller vått och får inte innehålla några hårda främmande föremål.
- Sätt in nätkontakten i ett standardiserat och oskadat uttag.
- Sätt på apparaten med hjälp av "På/Av-knappen". Öppna eller lås aldrig upp uppsamlingsbehållaren när apparaten är i drift.
- Stäng omedelbart av apparaten med "På/Av-knappen" när den malda maten har malts helt och hållet.



⚠ VARNING

Apparaten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om motorn blir för varm stängs den av automatiskt. I så fall väntar du bara några minuter och startar om apparaten.



Produkter som bearbetas med denna apparat är inte lämpliga för mänsklig konsumtion.

Rengöring, skötsel och underhåll

	<p style="text-align: center;">⚠ FÖRSIKTIGHET</p> <p>Risk för elektriska stötar. Dra ut nätkontakten! Rengörings-, skötsel- och underhållsarbeten får endast utföras efter att strömförsörjningen har kopplats bort!</p>
	<p style="text-align: center;">⚠ FÖRSIKTIGHET</p> <p>Heta ytor. Undvik kontakt med heta apparatdelar! Låt delarna svalna! Dra ut nätkontakten!</p>

Allmän rengöring och skötsel

- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan du börjar rengöra den.
- Använd endast medel utan frätande beståndsdelar för att rengöra ytan.
- Låt alla delar torka ordentligt efter rengöringen innan du använder apparaten igen.



Det är förbjudet att spruta en vattenstråle på apparaten eller att sänka ner den i vatten. Vatten får inte tränga in i apparatens inre via ventilationsöppningarna på höljet.



Använd inga vassa och/eller metalliska föremål (t.ex. stålborstar eller metallspatlar), eftersom dessa kan skada apparatens yta.

- Rengör apparatens insida efter varje användningstillfälle.
- Kontrollera efter varje användningstillfälle att alla skruvar är åtdragna och att nätkabeln inte är skadad.
- Kontrollera var 50:e drifttimme att de roterande delarna är oskadade och kan vridas ljudlöst för hand.
- Kontrollera var 200:e drifttimme om slagmekanismen behöver bytas ut. Rengör motor och fläkt med tryckluft.

Förvaring

Förvara endast enheten under följande förhållanden:

- Får inte förvaras utomhus.
- Förvara på en torr och dammfri plats.
- Skydda mot solljus.
- Undvik mekaniska stötar.
- Vid längre förvaringstider (> 3 månader) bör du regelbundet kontrollera alla delarnas allmänna skick och förpackningen. Om nödvändigt - byt ut!

Transport

- Om du ska transportera apparaten på längre resor, packa den tillsammans med de extra delarna.
- Se till att kontakten och kabeln inte är böjda eller skadade.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för skador på enheten. Kabelanslutningar kan lossna under transport. Kontrollera att alla synliga kabelanslutningar är ordentligt åtdragna.

Felsökning

Tabell 3

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera kablarna.
	Anslutningskabel defekt	Se till att de kontrolleras eller byts ut. (behörig elektriker)
	Motor- eller brytaranslutningarna är inte i ordning	Låt Elektrokraft kontrollera den.
	Motor eller brytare defekt	
Enheten startar, men blockeras vid låg belastning och kan stängas av automatiskt	Förlängningskabeln är för lång eller har för litet tvärsnitt	Förlängningskabel minst 1,5 mm ² med en maximal längd på 25 m.
	Uttaget ligger för långt från huvudanslutningen och anslutningskabeln har för litet tvärsnitt	Kortare kabeltvärsnitt, minst 2,5 mm ² .
Motorn producerar ingen ström	Otillräckligt tvärsnitt på förlängningskabeln	Förlängningskabel minst 1,5 mm ² med en maximal längd på 25 m.
	Överbelastning	Kontrollera enheten.

Motorn stannar	Motorn gick för varm, överhettningsskydd utlöst	Vänta några minuter tills apparaten har svalnat igen och starta om den.
	Främmande föremål eller blockering blockerar slagmekanismen	Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur vägguttaget. Öppna apparaten, ta ut silen och kontrollera om det finns främmande föremål eller smuts. Om det finns några skador, byt ut delarna mot originalreservdelar.
Ökad vibration	Främmande kropp i slagverksmekanismen	Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur vägguttaget. Öppna apparaten, ta ut silen och kontrollera om det finns några främmande föremål.
	Lösa skruvanslutningar	Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur vägguttaget. Öppna maskinen, ta bort silen och kontrollera om skruvanslutningarna på motorn, visparmekanismen eller silen är lösa. Dra åt allt om det behövs.

Tekniska data

Tabell 4

MODELL	FC1-GM25E	FC1-GM50E	FC1-GM60E
Nätspänning	230 V / 50-60 Hz		
Prestanda	1000 W	1300 W	
Hastighet	19000 varv per minut		
Genomströmning	300 kg/h		
Uppsamlingskopa för volym	25 L	50 L	60 L
Fyllningsträttens volym	6,5 L	13,7 L	13,7 L
Volym	50-60 dB		
Mått (LxBxH) mm	300 x 380 x 850	400 x 480 x 930	400 x 490 x 1040
Vikt	6 kg	8 kg	8 kg

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	<p>Gör enheten oanvändbar innan du kasserar den för att förhindra felaktig användning och de risker som är förknippade med detta.</p>



Släng aldrig apparaten tillsammans med hushållsavfall.
Beakta de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har sammanställts i enlighet med gällande bestämmelser och den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet.

Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga.

EBERTH lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.

Inköpsbevis är obligatoriskt för garantianspråk.

EBERTH accepterar ingen garanti för enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort.

Garantianspråk finns inte för:

- ◊ Skada på grund av felaktig användning,
- ◊ Skador på grund av yttre påverkan, förslitningsdelar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst.

Vänligen ha artikelbeskrivning, kundnummer och fakturanummer redo.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Tyskland.

Telefon: 030 69 20 61 870
E-post: service@rocket-tools.se
Hemsida: www.rocket-tools.se

Reservdelar

Populära reservdelar hittar du under följande länk på vår webbplats i kategorin "Reservdelar":

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=FC1-GM25E>

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=FC1-GM50E>

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=FC1-GM60E>

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

att de apparater som beskrivs nedan, genom sin design och konstruktion och i de versioner som vi har släppt ut på marknaden, uppfyller de relevanta, grundläggande Uppfylla säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven. Denna deklaration förlorar sin giltighet om utrustningen ändras utan vårt medgivande.

Anordningarnas beteckning: FC1-GM25E
FC1-GM50E
FC1-GM60E

Relevanta EG-direktiv: 2006/42/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EU

Tillämpade standarder: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 81-20:2020-06
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02

Plats, datum: Berlin, 25.11.2024

Uppgifter om firmatecknaren:

Andreas Hebestreit

Verkställande direktör



